

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
(иврит)**

направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

направленность (профиль) подготовки Международные отношения и внешняя  
политика

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Объем дисциплины (модуля):

в зачетных единицах: 34 з.е.

в академических часах: 1224 ак.ч.

Корниенко Ю.М. Наименование дисциплины: Иностранный язык профессиональной деятельности. Рабочая программа дисциплины (модуля). — Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2025 г.

Рабочая программа по дисциплине (модулю) Иностранный язык профессиональной деятельности (иврит) по направлению подготовки 41.03.05 международные отношения, направленность (профиль) программы международные отношения и внешняя политика составлена Корниенко Ю.М. в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования от 15.06.2017 г. № 555.

Руководитель ОПОП



Фрадкова В.И.

Директор библиотеки



Толкачева Ю.В.

Рабочая программа:

**обсуждена и рекомендована** к утверждению решением кафедры от 25 февраля 2025 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой  
восточных языков



Семенов А.В.

**рекомендована** Учебно-методическим советом (УМС) Академии от 20 февраля 2025 г., протокол № 5  
Председатель УМС



Мирзоева Ф.Р.

**одобрена** Ученым Советом Академии 26 марта 2025 г., протокол № 4

© Дипломатическая Академия МИД России, 2025

© Корниенко Ю.М., 2025

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

**Основной целью дисциплины** является дальнейшее развитие и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в процессе обучения в вузе, и формирование новых компетенций, в совокупности необходимых и достаточных для осуществления профессиональной деятельности в области международных отношений, коммуникации в культурной и бытовой сферах, в ситуациях профессионального общения с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Наряду с практической целью профессионально-ориентированного владения языком, изучение иврита также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных компетенций, которое осуществляется в аспекте гуманизации образования и включает:

- совершенствование когнитивных и аналитических умений с использованием ресурсов на языке иврит; повышение культуры мышления, общения и речи;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- развитие личностных качеств, формирование общекультурных и профессиональных компетенций и ответственного добросовестного отношения к профессиональной деятельности, толерантного общения с носителями разных культур, ориентация на постоянное саморазвитие;
- системное соотнесение русской и израильской культуры общения в рамках межличностных кросс-культурных отношений при учете нравственных, традиционных, религиозных ценностей, а также ценностей, связанных с различиями в картинах мира носителей русского языка и иврита: культурные коннотации языковых единиц, формулы речевого общения, степень категоричности высказывания, фразеология, риторические приемы;
- использование средств иностранного языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

**Цель** обучения дисциплине **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ** в бакалавриате ДА является комплексной и включает:

**Коммуникативную цель** обучения языку иврит, которая осуществляется путем развития и совершенствования различных видов речевой деятельности (говорение, чтение, аудирование, письмо и перевод), а также умения работать в команде.

**Образовательную цель**, которая реализуется в течение всего периода обучения языку иврит одновременно с коммуникативной целью. Образовательная цель достигается путем отбора учебного материала соответствующего содержания и целенаправленной работой с этими материалами во время учебного процесса. Учебные материалы ориентированы на расширение знаний по страноведению Израиля, знакомство с политической проблематикой и развитие навыков межкультурной коммуникации.

**Общепрофессиональную цель**, что предполагает использование средств языка иврит для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам. В этом смысле программа направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения языка иврит.

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной и внеаудиторной работы с тем, чтобы способствовать развитию творческой активности, самостоятельности в овладении языком иврит, расширению кругозора и активному использованию полученных в процессе коммуникации данных. В процессе обучения языку иврит широко используются информационные технологии и

технические средства обучения.

**Задачи:**

- 1) обучение иностранному языку как средству межкультурного общения в рамках коммуникативного подхода;
- 2) сообщение лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- 2) развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов;
- 3) формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера (со словарем),
- 4) владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания.

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4, ПК-1.

№ п/п	Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Код и формулировка индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения
1	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	<p><b>Знать</b> нормы устной речи, принятые в профессиональной среде.</p> <p><b>Уметь</b> выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия</p>
		УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	<p><b>Знать</b> правила и стилистические нормы ведения деловой переписки на государственном языке РФ и иностранном языке</p> <p><b>Уметь</b> вести деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках</p>
		УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	<p><b>Знать</b> нормы и модели речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p><b>Уметь</b> выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно отстаивать свои позиции и идеи.</p>

		УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	<p><b>Знать</b> жанры устной и письменной речи в профессиональной сфере</p> <p><b>Уметь</b> выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов</p>
ПК-1 Способен вести дипломатическую переписку, вести переговоры, составлять аналитические и научные материалы	ПК-1.1. Демонстрирует навыки дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов	<p>Умеет вести дипломатической переписки, готовить аналитические и научные материалы</p> <p>Владеет навыками дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов</p>	
	ПК-1.2. Демонстрирует навыки ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии	<p>Умеет проводить переговоры для заключения международных соглашений и научную дискуссию</p> <p>Владеет навыками ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии</p>	
	ПК-1.3. Демонстрирует навыки подготовки аналитических обзоров по международной проблематике	<p>Умеет вести подготовку аналитических обзоров по международной проблематике</p> <p>Владеет навыками подготовки аналитических обзоров по международной проблематике</p>	

### 3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы в академических часах с выделением объема контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся

#### Очная форма обучения

Виды учебной деятельности	Всего	По семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	742,1				160.3	160.5	150.3	150.5	120.5

Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:	740				160	160	150	150	120
• занятия лекционного типа:									
• занятия семинарского типа:									
практические занятия	740				160	160	150	150	120
лабораторные занятия									
в том числе занятия в интерактивных формах									
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	2,1				0,3	0,5	0,3	0,5	0,5
2. Самостоятельная работа студентов, всего	481,9				127,7	55,5	65,7	137,5	95,5
другие формы самостоятельной работы:	481,9				127,7	55,5	65,7	137,5	95,5
– подготовка устного тематического сообщения	129				40	9	20	37	23
– письменная работа	129				40	9	20	37	23
- поиск дополнительной информации по темам.	144,4				47,7	11	25,7	37	23
-подготовка к экзамену	79,5					26,5		26,5	26,5
3.Промежуточная аттестация: экзамен, зачет с оценкой, зачет					зач	экз	зач	экз	экз
ИТОГО:									
Общая трудоемкость	Ак. часов	1224			288	216	216	288	216
	зач.ед	56			8	6	6	8	6

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1. Содержание дисциплины (раскрывается по разделам и темам)

Обучение языку иврит в Дипломатической Академии ставит своей целью формирование общей коммуникативной компетенции и предусматривает комплексное развитие умений основных видов речевой деятельности. Изучение грамматики и лексики продолжается в течение всего периода освоения дисциплины.

##### Грамматика

Отработка и дальнейшее закрепление сложных грамматических синтаксических структур. Способы передачи модальности с помощью различных грамматических средств. Использование служебных слов и союзов для построения связного текста. Особенности функционирования грамматических структур в различных стилях речи (письменном, устном, газетном, научном, публицистическом).

Понятие предложения. Безличное предложение. Члены предложения. Порядок слов в предложении. Согласование между подлежащим и сказуемым. Виды предложения: повествовательное, отрицательное, восклицательное. Сложные и сложноподчиненные предложения. Инверсия. Эмфатические структуры.

##### Лексика

Расширение словарного запаса общеязыковой лексики в рамках изучаемых тем (географическое положение и экономика Израиля; государственное устройство, политические партии, система выборов; средства массовой информации; здравоохранение и система

социального обеспечения; культура, литература; и искусство; система образования; основные религии Израиля). Различные способы словообразования. Полисемия, синонимия, антонимия. Свободные и устойчивые словосочетания и фразеологизмы. Фразовые глаголы.

Закрепление и расширение запаса профессионально-ориентированной лексики в рамках изучаемых тем.

Виды речевой деятельности:

Аудирование. Понимание устных высказываний и сообщений профессионального характера, изложение их содержания.

Чтение. Владение всеми видами чтения оригинальной литературы страноведческого характера и по специальности. Овладение приемами работы с различными источниками информации на языке иврит по профилю подготовки бакалавров (пресса, научной литературы, официальных документов).

Говорение. Формирование и развитие навыков и умений практического общения на языке иврит, таких как участие в беседах, обсуждениях и переговорах профессионального характера, владение различными видами монологического высказывания, такими как доклад, презентация; выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение, возражение, инструктирование и т.д.).

Письмо. Формирование и развитие навыков ведения переписки, составления развернутых ответов на вопросы.

Реферирование. Формирование навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности.

Перевод. Формирование и развитие базовых переводческих компетенций на материале текстов страноведческого и профессионального характера. Письменный и устный перевод статей из прессы и текстов по специальности с языка иврит на русский язык.

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит) состоит из 3-х разделов

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит) является комплексной и включает в себя модули «Введение в политический дискурс», «Перевод и обсуждение политических текстов», Основы аннотирования и реферирования.

Цель модуля «Введение в политический дискурс» в рамках дисциплины «Иностранный язык профессионального общения» (иврит) – формирование умений иноязычной речевой деятельности в профессиональной сфере общения, базирующихся на умениях иноязычной речевой деятельности, сформированных в результате усвоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит). Цель модуля «Перевод и обсуждение политических текстов» - формирование и развитие переводческих умений (с языка иврит на русский) и навыков аннотирования и реферирования в профессиональной сфере.

## **Раздел 1 «Введение в политический дискурс»**

**Тема №1.** Визиты. Поездки. Отъезды.

Визиты. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме занятий. Особенности заголовков китайских газет. Поездки. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Отъезды. Введение лексических единиц и речевых оборотов.

**Тема №2.** Встречи и обмен мнениями. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Порядок слов. Порядок слов в предложении на иврите.

**Тема №3.** Дискуссии и консультации. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Перевод многозначных слов («обстановка»).

**Тема №4.** Переговоры. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Перевод атрибутивных словосочетаний. Использование действительного залога». План пересказа статьи.

**Тема №5.** Договоры и соглашения. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Этапы подписания договора.

**Тема №6.** Заявления. Коммюнике. Использование страдательного залога. Использование

предлогов после глаголов.

**Тема №7.** Дипломатические отношения. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Понятие двустороннего перевода.

**Тема №8.** Выборы. Назначения. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Обобщение и повторение

## Раздел 2

### «Перевод и обсуждение политических текстов»

**Тема №1.** Визиты. Переговоры. Обсуждения. Перевод словосочетаний. Названия международных организаций, документов и должностей. Перевод многозначных слов. Особенности ссылки на источники в израильской прессе.

**Тема №2.** Международные отношения. Особенности заголовков израильских газет и журналов.

**Тема №3.** Официальные заявления, договоры. Перевод словосочетаний

**Тема № 4.** Подписание договоров. Различные виды договоров. Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.

**Тема №5.** Разрешение конфликтов и разоружение.«Ложные друзья переводчика». Атрибутивные словосочетания. Рассмотрение и обсуждение одного из урегулированных конфликтов.

**Тема №6.** Выборы и формирование государственных органов власти. Перевод пассивных конструкций.

**Тема № 7.** МИД и дипломатические представительства. Изменение порядка слов. Приемы добавления и опущения слов при переводе.

**Тема № 8.** Дипломатия Израиля. Перевод дипломатических терминов.

## Раздел 3. Основы аннотирования и реферирования

**Тема №1** Глобализация и Израиль.

**Тема №2.** Международный порядок и Израиль.

**Тема №3.** Внешняя политика Израиля в новую эпоху.

**Тема №4.** Международные организации и Израиль.

### Очная форма обучения\*

№	Раздел дисциплины, тема	Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
		ак.час.	ак.час.	ак.час.	ак.час.
<b>Раздел 1</b>					
<b>4 семестр</b>					
1	<b>Тема 1. Визиты. Поездки. Отъезды.</b> Урок 1. Визиты. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме занятий. Особенности заголовков израильских газет. Урок 2. Поездки. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Урок 3. Отъезды. Введение лексических единиц и речевых оборотов.		48		36
2	<b>Тема 2. Встречи и обмен мнениями.</b> Урок 1 Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Урок 2 Порядок слов в предложении на иврите.		32		24



3	<b>Тема 3. Дискуссии и консультации.</b> Урок 1. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Урок 2. Перевод многозначных слов («обстановка»).		32		24
4	<b>Тема 4. Переговоры.</b> Урок 1. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Урок 2. Перевод атрибутивных словосочетаний. Урок 3. Использование действительного залога при переводе глаголов.		48		43,7
<b>Итого за 4 семестр:</b>			160		127,7
<b>5 семестр</b>					
5	<b>Тема 5. Договоры и соглашения.</b> Урок 1. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Урок 2. Этапы подписания договора. Урок 3. План пересказа статьи.		48		8,7
6	<b>Тема 6. Заявления. Коммюнике.</b> Урок 1. Использование страдательного залога. Урок 2. Использование предлогов после глаголов.		32		5,8
7	<b>Тема 7. Дипломатические отношения.</b> Урок 1. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Урок 2. Понятие двустороннего перевода.		32		5,8
8	<b>Тема 8. Выборы. Назначения.</b> Урок 1. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Урок 2. Понятие синхронного перевода. Урок 3. Обобщение и повторение		48		8,7
<b>Итого за 5 семестр:</b>			160		29
<b>Раздел 2</b>					
<b>6 семестр</b>					
9	<b>Тема 1. Визиты. Переговоры. Обсуждения.</b> Урок 1. Перевод словосочетаний. Названия международных организаций, документов и должностей. Урок 2. Перевод многозначных слов. Урок 3. Особенности ссылки на источники в израильской прессе.		75		30
10	<b>Тема 2. Международные отношения.</b> Особенности заголовков израильских газет и журналов.		25		10
11	<b>Тема 3. Официальные заявления, договоры.</b> Введение лексических единиц		25		10

	и речевых оборотов				
12	<b>Тема 4. Подписание договоров. Различные виды договоров.</b> Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.		25		15,7
<b>Итого за 6 семестр:</b>			150		65,7
<b>7 семестр</b>					
13	<b>Тема 5. Разрешение конфликтов и разоружение.</b> Урок 1. Перевод причастных конструкций и оборотов. Рассмотрение и обсуждение одного из урегулированных конфликтов. Урок 2. «Ложные друзья переводчика». Рассмотрение и обсуждение одного из урегулированных конфликтов. Урок 3. Атрибутивные словосочетания.		60		42
14	<b>Тема 6. Выборы и формирование государственных органов власти.</b> Перевод пассивных конструкций.		20		14
15	<b>Тема 7. МИД и дипломатические представительства</b> Урок 1. Изменение порядка слов. Урок 2. Приемы добавления и опущения слов при переводе.		40		28
16	<b>Тема 8. Дипломатия КНР</b> Перевод дипломатических терминов.		30		27
<b>Итого за 7 семестр:</b>			150		111
<b>Раздел 3</b>					
<b>8 семестр</b>					
17	<b>Тема 1. Глобализация и Израиль.</b>		30		17,5
18	<b>Тема 2. Международный порядок и Израиль.</b>		30		17,5
19	<b>Тема 3. Внешняя политика Израиля в новую эпоху.</b>		30		17
20	<b>Тема 4. Международные организации и Израиль</b>		30		17
<b>Итого за 8 семестр:</b>			120		69
	<b>Всего часов:</b>		740		402,4

## 4.2. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

### Очная форма обучения

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Оценочное средство для проверки выполнения самостоятельной работы
<b>Раздел 1</b>		
<b>4 семестр</b>		
Тема 1. Визиты. Поездки. Отъезды. Урок 1. Визиты. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме занятий. Особенности заголовков израильских газет. Урок 2. Поездки. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Урок 3. Отъезды. Введение лексических единиц и речевых оборотов.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 2. Встречи и обмен мнениями. Введение лексических единиц и речевых оборотов по теме урока. Порядок слов. Порядок слов в предложении на иврите.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 3. Дискуссии и консультации. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Перевод многозначных слов («обстановка»).	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
Тема 4. Переговоры. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Перевод атрибутивных словосочетаний. Использование действительного залога при переводе глаголов. План пересказа статьи.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>5 семестр</b>		
Тема 5. Договоры и соглашения. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Этапы подписания договора.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 6. Заявления. Коммюнике. Использование страдательного залога. Использование предлогов после глаголов.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 7. Дипломатические отношения. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Понятие двустороннего перевода.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
Тема 8. Выборы. Назначения. Введение лексических единиц и речевых оборотов.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>Раздел 2</b>		
<b>6 семестр</b>		
Тема 1. Визиты. Переговоры. Обсуждения. Урок 1. Перевод словосочетаний. Названия международных организаций, документов и должностей. Урок 2. Перевод	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.

многозначных слов Урок 3. Особенности ссылки на источники израильской прессы.		
Тема 2. Международные отношения. Урок 1. Особенности заголовков израильских газет и журналов.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 3. Официальные заявления, договоры. Перевод словосочетаний	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
Тема 4. Подписание договоров. Различные виды договоров. Урок 1. Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>7 семестр</b>		
Тема 5. Разрешение конфликтов и разоружение. Урок 1. Перевод причастных конструкций и оборотов. Рассмотрение и обсуждение одного из урегулированных конфликтов. Урок 2. «Ложные друзья переводчика». Рассмотрение и обсуждение одного из урегулированных конфликтов. Урок 3. Атрибутивные словосочетания.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема 6. Выборы и формирование государственных органов власти. Урок 1. Перевод пассивных конструкций.	Подготовка к письменной работе	Письменная работа.
Тема № 7. МИД и дипломатические представительства. Урок 1. Изменение порядка слов. Урок 2. Приемы добавления и опущения слов при переводе.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
Тема № 8. Дипломатия Израиля. Перевод дипломатических терминов.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>Раздел 3</b>		
<b>8 семестр</b>		
Тема 1. Глобализация и Израиль.	Подготовка устного тематического сообщения в форме презентации Поиск дополнительной информации по темам	Презентация
Тема 2. Международный порядок и Израиль.	Подготовка устного тематического сообщения в форме доклада. Поиск дополнительной информации по темам	Доклад
Тема 3. Внешняя политика Израиля в новую эпоху.	Подготовка устного тематического сообщения в форме презентации Поиск дополнительной информации по темам	Презентация
Тема 4. Международные организации и Израиль	Подготовка устного тематического сообщения в форме доклада, Поиск дополнительной информации по темам	Доклад

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (иврит)** закрепить теоретические и практические знания и навыки, полученные в ходе практических занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе практических занятий.

Самостоятельная работа студента в процессе изучения дисциплины включает:

- освоение рекомендованной преподавателем и методическими указаниями по данной дисциплине основной и дополнительной учебной литературы;
- изучение образовательных ресурсов (электронные учебники, электронные библиотеки, электронные видеокурсы и др.);
- работу с компьютерными обучающими программами;
- выполнение заданий по практическим занятиям;
- самостоятельный поиск информации в Интернете и других источниках;
- подготовку докладов, проектов, презентаций;
- участие в работе ежегодных студенческих научных конференций, конкурсах, олимпиадах;
- подготовку к экзамену/зачету/ зачету с оценкой.

Подробная информация о видах самостоятельной работы и оценочных средствах для проверки выполнения самостоятельной работы приведена в Методических рекомендациях по самостоятельной работе обучающихся.

## **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Образцы заданий текущего контроля и промежуточной аттестации Фонда оценочных средств (ФОС) представлены в Приложении к Рабочей программе дисциплины (модуля) (РПД). В полном объеме ФОС хранится в печатном виде на кафедре, за которой закреплена дисциплина.

## **6. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **6.1. Нормативные правовые документы**

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Трудовой кодекс Российской Федерации : федеральный закон от 30.12.2001 N 197-ФЗ : ред. от 25.02.2022 : с изм. и доп., вступ. в силу с 01.03.2022). - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_34683/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34683/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

## 6.2. Основная литература

1. Корниенко, Ю. М. Учебное пособие по политическому переводу. Язык иврит. Ч. 3 / Ю. М. Корниенко ; ДА МИД России. - Москва : [б.и], 2023. - 113 с. – URL : <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1402?idb=books> (дата обращения: 22.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

## 6.3. Дополнительная литература

1. Корниенко, Ю. М. Начальный курс политического перевода: Язык иврит / Ю. М. Корниенко ; ДА МИД России. - Москва : [б.и.], 2017. - 76 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1298?idb=books> (дата обращения: 22.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.
2. Корниенко, Ю. М. Учебное пособие по политическому переводу. Язык иврит. Ч. 2 / Ю. М. Корниенко ; ДА МИД России. - Москва : [б.и.], 2020. - 67 с. - URL: <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/ToView/1285?idb=books> (дата обращения: 22.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : непосредственный : электронный.

## 7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

### 7.1. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных

1. Министерство иностранных дел : официальный сайт. - Москва. - URL : <https://mid.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Правительство Российской Федерации : официальный сайт. - Москва. - Обновляется в течение суток. - URL: <http://government.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. РАПСИ : Российское агентство правовой и судебной информации. - URL : <http://rapsinews.ru/> (дата обращения: 21.02.2025 ). - Текст : электронный.
4. ООН : официальный сайт. - URL : <https://www.un.org/zh/> (дата обращения: 21.02.2025 ). - Текст : электронный.

### 7.2. Информационно-справочные системы

1. Министерство иностранных дел Государства Израиль : официальный сайт. – URL : <https://www.mfa.gov.il> (дата обращения: 21.02.2025). – Текст : электронный.

2. Академия языка иврит : [сайт]. - URL : <https://hebrew-academy.org.il/> (дата обращения: 21.02.2025). – Текст : электронный.

Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:

Маарив : газета : [сайт]. - URL : <https://www.maariv.co.il/> (дата обращения: 21.02.2025). – Текст : электронный.

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства.

Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

-Microsoft Office - 2016 PRO (Полный комплект программ: Access, Excel, PowerPoint, Word и т.д);

-Программное обеспечение электронного ресурса сайта Дипломатической Академии МИД России, включая ЭБС; 1С: Университет ПРОФ (в т.ч., личный кабинет обучающихся и профессорско-преподавательского состава);

-Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» версия 3.3 (отечественное ПО);

- Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России на платформе «МегаПро» - <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Web;>

-ЭБС «Лань» - [https://e.lanbook.com/.](https://e.lanbook.com/);

-Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» - <http://dlib.eastview.com.;>

-ЭБС «Университетская библиотека –online» - <http://biblioclub.ru.;>

-ЭБС «Юрайт» - <http://www.urait.ru.;>

-ЭБС «Book.ru» - <https://www.book.ru.;>

-ЭБС «Znanium.com» - <http://znanium.com.;>

-ЭБС «IPRbooks» - <http://www.iprbookshop.ru.;>

-ЭБС «IPR SMART» - <http://www.iprbookshop.ru.;>

-7-Zip (свободный файловый архиватор с высокой степенью сжатия данных) (отечественное ПО);

-AIMP Бесплатный аудио проигрыватель (лицензия бесплатного программного обеспечения) (отечественное ПО);

-Foxit Reader (Бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (лицензия бесплатного программного обеспечения);

-Система видеоконференц связи BigBlueButton (<https://bbb.dipacademy.ru>) (свободно распространяемое программное обеспечение).

- Система видеоконференц связи МТС.Линк (отечественное ПО).

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе и электронной информационно-образовательной среде.

## **8. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (иврит)** обеспечена:

учебной аудиторией для проведения занятий лекционного типа, оборудованной мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций, набором демонстрационного оборудования;

учебной аудиторией для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации: (перечислить)

Учебные аудитории соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы учебной мебелью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде Академии.



## Обновление рабочей программы дисциплины (модуля)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Рабочая программа дисциплины (модуля):  
обновлена, рассмотрена и одобрена на 20\_\_\_ / \_\_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по  
дисциплине (модулю)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (иврит)**

Направление подготовки 41.03.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Направленность (профиль) подготовки МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И  
ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

**Оценочные материалы разрабатываются с учетом следующих принципов:**

- актуальность (соответствие действующим нормативным правовым актам, отраслевым регламентам, ГОСТ (ам) и т.д.);
- адекватность (ориентированность на цели и задачи ОПОП, дисциплины (модуля), практик, НИР, их содержание);
- валидность (возможность использования для «измерения» сформированности компетенций с целью получения объективных результатов);
- точность и однозначность формулировок (недопущение двусмысленного толкования содержания задания);
- достаточность (обеспечение наличия многовариантности заданий);
- наличие разнообразия методов и форм.

### **1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных средств**

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Иностранный язык профессиональной деятельности» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

**Цель фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)** (далее ФОС) - установление соответствия уровня сформированности компетенций обучающегося, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки и ОПОП ВО.

#### **Задачи ФОС:**

- контроль и управление достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора компетенций выпускников;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных;
- контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков, определенных в ФГОС ВО и ОПОП ВО;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс Академии Рабочей программой дисциплины «*Иностранный язык профессиональной деятельности*» предусмотрено формирование следующих компетенций: УК-4, ПК-1.

### **2. Показатели и критерии оценивания контролируемой компетенции на различных этапах формирования, описание шкал оценивания**

## Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и формулировка индикатора достижения формируемой компетенции	Результаты обучения	Наименование контролируемых разделов и тем дисциплины	Наименование оценочного средства	
				Контрольная точка текущего контроля	промежуточная аттестация
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	Знать нормы устной речи, принятые в профессиональной среде.  Уметь выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия	Раздел 1. Темы 1-8 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий	<b>Контрольная работа по иностранному языку</b> (2- в семестр для дисциплин по иностранным языкам с Ведомостью)	Билеты к экзамену в письменной форме и экзамену в устной форме - 5,7,8 семестры  Билеты к зачету в устной форме – 4, 6 семестр
	УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	Знать правила и стилистические нормы ведения деловой переписки на государственном языке РФ и иностранном языке Уметь вести деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках			
	УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	Знать нормы и модели речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия Уметь выстраивать			
			Раздел 2. Темы 1-5 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля),		

	<p>УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)</p>	<p>монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно отстаивать свои позиции и идеи.</p> <p>Знать жанры устной и письменной речи в профессиональной сфере Уметь выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов</p>	<p>структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p> <p>Раздел 3. Темы 1-4 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		
<p>ПК-1 Способен вести дипломатическую переписку, вести переговоры, составлять аналитические и научные материалы</p>	<p>ПК-1.1. Демонстрирует навыки дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов</p>	<p>Умеет вести дипломатической переписки, готовить аналитические и научные материалы</p> <p>Владет навыками дипломатической переписки, подготовки аналитических и</p>	<p>Раздел 1. Темы 1-8 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		

	<p>ПК-1.2. Демонстрирует навыки ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии</p> <p>ПК-1.3. Демонстрирует навыки подготовки аналитических обзоров по международной проблематике</p>	<p>научных материалов</p> <p>Умеет проводить переговоры для заключения международных соглашений и научную дискуссию</p> <p>Владет навыками ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии</p> <p>Умеет вести подготовку аналитических обзоров по международной проблематике</p> <p>Владет навыками подготовки аналитических обзоров по международной проблематике</p>	<p>Раздел 2. Темы 1-5 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p> <p>Раздел 3. Темы 1-4 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		
--	---	---	---	--	--

**3. Контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности (индикаторов достижения компетенций), характеризующих результаты обучения в процессе освоения дисциплины (модуля) и методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

## **4 семестр**

### **Письменные работы**

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### **Темы письменных работ:**

Тема № 1: Визиты. Поездки. Отъезды. Прием посла.

Тема №2: Встречи и обмен мнениями. Назначения.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

#### **Письменная работа по теме № 1 (7, 5 балла)**

##### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

נשיא רוסיה ולדימיר פוטין בירך היום (יום ד') את השגריר האמריקני החדש במדינה, ודרש מוושנינגטון להתייחס למוסקבה כשותפה שווה ולא להתערב בענייניה הפנימיים.

השליח האמריקני החדש, ג'ון טפט, הגיש את כתב האמנה שלו לפוטין ולאחר מכן אמר שהוא רוצה לחזק את היחסים הבין-אישיים, אולם ציין שיש מחלוקות קשות בסוגיית המשבר באוקראינה. טפט מחליף בתפקיד את מייקל מקפול, שעמד מאחורי התוכנית של הנשיא ברק אובמה "לאתחל" את היחסים עם רוסיה, אך כהונתו במוסקבה הייתה מלאת מתיחויות ומחלוקות עם השלטון המקומי.

פוטין חיך קלות כשנפגש עם טפט, והשניים עמדו זה לצד זה כדי לאפשר לצלמי העיתונות לתעד אותם במהלך טקס קבלת כתבי האמנה בקרמלין של השגרירים הזרים החדשים. "אנחנו מוכנים לשיתוף פעולה מעשי עם שותפינו האמריקנים בנושאים שונים, על בסיס עקרונות של כבוד לאינטרסים של האחר, זכויות שוות ואי התערבות בעניינים פנימיים", אמר נשיא רוסיה בנאום שנשא בפני השגרירים החדשים.

##### **2. Переведите с русского языка на иврит слова и словосочетания:**

## Путин в пятницу примет верительные грамоты

### у 14 новых послов в России

**МОСКВА, 26 июн — РИА Новости.** Президент России Владимир Путин в пятницу в Кремле примет верительные грамоты у 14 вновь прибывших послов иностранных государств, сообщила в четверг пресс-служба Кремля.

"Церемония традиционно пройдет в Александровском зале Большого Кремлевского дворца", — говорится в сообщении.

Верительные грамоты главе российского государства вручат послы из Бурунди, Казахстана, Буркина-Фасо, Ливии, Алжира, ФРГ, Катара, Колумбии, Пакистана, Аргентины, Таджикистана, Самоа, Ямайки и Лесото.

## Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»

### Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

#### Кафедра восточных языков

#### Письменная работа № 2 по дисциплине

#### «Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)

#### Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр

### Письменная работа по теме № 2 (7,5 балла)

#### 1. Переведите с языка иврит на русский:

נשיא המדינה יצחק הרצוג קיבל אתמול (יום שלישי) את כתבי ההאמנה של שגרירי חוף השנהב, פרו, קפריסין, בריטניה, צרפת, אירלנד וברזיל, בסדרת טקסים רשמיים בבית הנשיא.  
עם הגעתם של כלל השגרירים, ניגנה תזמורת צה"ל את המנוני המדינות השונות, ולאחר מכן סקרו הדיפלומטים את משמר הכבוד הצה"לי ברחבת הטקס. השגרירים הגישו את כתבי האמנה, ונפגשו - כל אחד בתורו - עם הרצוג. לאחר מכן חתם כל אחד מהם בספר האורחים של בית הנשיא. כל טקס תם בניגון "התקווה".  
ראשון להגיש את כתב ההאמנה שלו היה השגריר הנכנס מטעמה של חוף השנהב, פני קואקו. הרצוג, ששוחח עם קואקו, אמר: "היחסים בין המדינות שלנו מצוינים. בנינו שיתוף פעולה היסטורי הנובע מאהבת התנ"ך, אהבת האדם והחתיירה לשלום. אני מקווה שיחד נוכל לשדרג את היחסים בין המדינות שלנו". במהלך שיחתם של השניים, השגריר הזמין את הרצוג בשם נשיאו לבקר במדינתו.  
שני להעניק את כתב ההאמנה שלו היה שגריר פרו, מנואל קאצ'ו סוסה ולסקו. הנשיא קיבל את פניו ואמר: "שלושת הבנים שלי נהנו לטייל בארצך. הייתה לי שיחה נפלאה עם הנשיאה שלך בשבוע שעבר, ואני מאחל לך הצלחה רבה בתפקידך".  
בהמשך קיבל נשיא המדינה את כתב ההאמנה של שגריר קפריסין החדש, קורנליוס קורנליו. הרצוג שוחח עם השגריר על המאמצים המתמשכים להרחבת שיתוף הפעולה בתחום האנרגיה, ושלח דרישת שלום חמה לנשיא קפריסין. הרצוג אף ציין כי היחסים האסטרטגיים בין ישראל לקפריסין מהווים דוגמה לאזור.

#### 2. Переведите с русского языка на иврит слова и словосочетания:

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О назначении Федотова А.Л.

Чрезвычайным и Полномочным Послом  
Российской Федерации в Словацкой Республике



Назначить Федотова Алексея Леонидовича Чрезвычайным и Полномочным Послом Российской Федерации в Словацкой Республике.

Президент

Российской Федерации

В.Путин

Москва, Кремль  
10 сентября 2014 года

### Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4,5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным

	материалом не сформированы.
<b>1,5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Презентация на тему 3. «Дискуссии и консультации» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Визит Министра иностранных дел РФ в Израиль.
2. Российско-израильские консультации.
3. Дискуссия по поводу современной обстановки в мире.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает

	восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Доклад на тему 4 «Переговоры» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Переговоры Президента РФ В.В. Путина и Премьер Министра Израиля Б.Нетаньяху.
  2. Переговоры Председателя правительства РФ М.В. Мишустина.
  3. Переговоры Госсекретаря Блинкина и Премьер Министра Израиля Б.Нетаньяху.
- максимум 7, 5 баллов**

### Критерии оценивания докладов:

7,5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4, 5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### Текущий контроль (5 баллов)

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

**Образцы контрольной работы**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Текущий контроль №1 по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

**"מסע של ידידות ושלוה": נשיא סין בפסגה עם פוטין בקרמלין**

נשיא סין שי ג'ינפינג נועד אחר הצהריים (יום ב') במוסקבה עם נשיא רוסיה ולדימיר פוטין, בביקור הראשון שלו שם מאז תחילת הפלישה הרוסית לאוקראינה בשנה שעברה. הביקור זוכה לתשומת לב רבה בעולם, ונתפס כעדות נוספת למאמציו של שי למתג עצמו כגורם בעל השפעה בזירה הבינלאומית, כשברקע "יוזמת השלוה" שסין חשפה בחודש שעבר ובמרכזה קריאה להפסקת אש בין הרוסים לאוקראינים. מנגד, הביקור מעיד גם על הידוק היחסים המתמשך בין מוסקבה לבייג'ינג, שתי מעצמות שיחסייהן מול המערב הידרדרו משמעותית בשנים האחרונות, ואשר מבקשות לפגוע במעמדה הדומיננטי של ארה"ב בסדר העולמי.

בפתח פגישתם בקרמלין שוחחו פוטין ושי מול מצלמות הטלוויזיה, ופוטין כינה את שי "חבר יקר" ואמר כי הוא מקנא מעט ב"קפיצה הענקית" שעשתה סין בעשורים האחרונים. פוטין הוסיף כי תחת הנהגתו של שי הפכה סין לחזקה יותר, כשברקע הדמיון שרואים רבים בין שלטונם האוטוריטרי של שני המנהיגים: כמו פוטין גם שי פעל להארכת כהונתו באופן בלתי מוגבל, ורק לאחרונה מונה רשמית לכהונה שלישית כנשיא. פוטין הוסיף כי התעמק ביוזמת השלוה של סין וכי בכוונתו לדון בה עם עמיתו. הוא טען כי הוא פתוח תמיד למשא ומתן מול אוקראינה, אבל הסיכויים למו"מ מוצלח בין הצדדים קלושים – לנוכח העובדה שפוטין מסרב מכל וכל לוותר השטחים שכבש, וקייב דורשת זאת כתנאי מינימום. גם שי כינה את פוטין "חבר יקר", והביע ביטחון שיזכה לתמיכה בבחירות לנשיאות רוסיה בשנה הבאה.

ביקורו של שי במוסקבה ימשך יומיים. הקרמלין הגדיר את הפגישה היום כ"לא-רשמית", ומסר כי מחר ייערכו המפגשים הרשמיים בין המנהיגים ואנשיהם. דובר הקרמלין דמיטרי פסקוב מסר כי פוטין יספק לשי "הבהרות" בנוגע לאופן שבו מוסקבה רואה את הסכסוך מול אוקראינה. לדברי הקרמלין במהלך הביקור יחתמו בייג'ינג ומוסקבה גם על הסכם רחב היקף שיכניס את "היחסים האסטרטגיים" ביניהן ל"עידן חדש", ובנוסף תיחתם הצהרת שיתוף פעולה כלכלי עד 2030 לפחות.

**Си Цзиньпин провел переговоры с президентом России Владимиром Путиным**  
2024-05-16 23:55

Председатель КНР Си Цзиньпин в первой половине 16 мая 2024 года провел в Пекине в Доме народных собраний переговоры с президентом России Владимиром Путиным, прибывшим в Китай с государственным визитом.

Главы двух государств сначала провели переговоры в узком кругу.

Си Цзиньпин искренне поздравил В. Путина с переизбранием на пост президента России и

горячо поприветствовал его очередной визит в Китай.

Затем главы двух государств провели переговоры в расширенном кругу.

Главы двух государств заслушали доклады председателей различных комитетов по сотрудничеству между правительствами двух стран о сотрудничестве в инвестиционной, энергетической, торгово-экономической, гуманитарной и международной областях, а также взаимодействии между северо-восточным и дальневосточным регионами. Они выразили удовлетворение достигнутым прогрессом и высоко оценили будущее сотрудничество.

## **Максимум 5 баллов**

### **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

#### **Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

#### **Кафедра восточных языков**

#### **Текущий контроль № 2 по дисциплине**

#### **«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

#### **Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

#### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

נשיא רוסיה ולדימיר פוטין ועמיתו הבלארוסי אלכסנדר לוקשנקו ערכו מסיבת עיתונאים משותפת במסגרת ביקורו של הנשיא הרוסי במדינה, שבמהלכה לא התייחסו למלחמה באוקראינה. פוטין אמר כי בשיחות שקיימו הסכימו השניים "להזק את שיתוף הפעולה ביניהם בכל התחומים, במיוחד בנושא הביטחון", וכי הוא תומך בבקשה של לוקשנקו "לאמן צוותים בלארוסים להפעלת מטוסי קרב לנשיאת ראשי נפץ מיוחדים". לוקשנקו, שבשלב מסוים כינה את פוטין "אחי הגדול", הודה לו על כך שסיפק לצבאו טילי איסקנדר לטווח קצר ומערכות הגנה אווירית מסוג S-400 וטען כי "רוסיה יכולה להסתדר בלעדינו, אבל אנחנו לא יכולים בלי רוסיה".

#### **2. Переведите с русского языка на иврит:**

#### **Министр иностранных дел КНР Ван И провел переговоры с Сергеем Лавровым 2022-03-31 15:10**

В среду в член Госсовета и министр иностранных дел КНР Ван И провел переговоры с главой МИД РФ Сергеем Лавровым, в ходе которых обе стороны пообещали укреплять двусторонние связи.

Ван И отметил, что китайско-российские связи выдержали новое испытание быстро меняющейся международной обстановкой, сохранили правильное направление и продемонстрировали прочную тенденцию развития.

Руководствуясь важным консенсусом, достигнутым между главами двух государств, Китай готов сотрудничать с Россией, чтобы в новую эпоху вывести двусторонние отношения на более высокий уровень, заявил Ван И.

Сергей Лавров, в свою очередь, отметил, что стратегическое взаимодействие между главами двух государств сыграло важную роль в продвижении стабильного развития двусторонних отношений и содействии многополярному миру.

## **Максимум 5 баллов**

### **Критерии оценивания письменных работ текущего контроля**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине иврит язык в 4 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (4-ый семестр) предусмотрен зачет.	
		<p><b>Зачет в устной форме включает:</b></p> <p>1. Чтение и пересказ на языке иврит текста (объем 1000 п.зн. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>20 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на языке иврит по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>20 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на иврит текста, построенного на изученном материале (Объем: 1000 знаков ) (<b>10 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу (<b>10 баллов</b>)</p>	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на языке иврит ее содержание.**

**Время звучания: 1 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на языке иврит содержание предъявленного текста:**

**שגרירים חדשים הגישו לנשיא ריבלין את כתבי ההאמנה**

נשיא המדינה ראובן (רובי) ריבלין, קיבל את כתבי ההאמנה של השגרירים החדשים של בלגיה, אוזבקיסטן, שבדיה, נורבגיה ולטביה עם כניסתם כשגרירים של מדינותיהם בישראל היום (רביעי) בטקס רשמי בבית הנשיא.

עם הגעת השגרירים נוגנו המנוני שתי המדינות על ידי תזמורת המשטרה ולאחר מכן סקרו את משמר הכבוד הצה"לי המצומצם בשל מגבלות הקורונה. לאחר הגשת כתב ההאמנה לנשיא, חתם כל אחד מהשגרירים בספר האורחים של בית הנשיא.

ראשון להגיש את כתב ההאמנה שלו לנשיא, היה שגריר בלגיה, ז'אן-לוק בודסון. הנשיא ברך אותו על הגעתו לישראל וציין בהערכה את הגעת המלך פיליפ לאירועים לציון 75 שנה לשחרור אושוויץ. בדבריו ציין הנשיא את סבתו של השגריר, אליזבת דריימאקר, שהוכרה על ידי "יד ושם" כחסידת אומות עולם ב-2013. דריימאקר הצילה שני ילדים יהודים ששהו בביתה, לאחר שאמם ואחותם נשלחו למחנה ההשמדה אושוויץ. בזכות מקום המסתור לו דאגה דריימאקר ניצלו חייהם ועל כך הוכרה כחסידת אומות עולם.



לאחר מכן העניקה שגרירת אוזבקיסטאן, פרוזה מקמודובה, את כתב ההאמנה שלה לנשיא, כאישה הראשונה לשמש שגרירה בשירות החוץ האוזבקי. "אוזבקיסטן מוכיחה לעולם כולו שאין מלחמה בין נוצרים למוסלמים", אמר הנשיא לשגרירה והוסיף: "אנו מקווים להוכיח שניתן לחיות יחד בשלום, כפי שאנו חיים יחד בישראל יהודים ומוסלמים, נוצרים ובני כל הדתות".

### 3. Переведите с русского языка на иврит:

#### Си Цзиньпин вернулся в Пекин после завершения государственных визитов во Францию, Сербию и Венгрию

2024-05-11 15:40

В первой половине 11 мая 2024 года по местному времени председатель КНР Си Цзиньпин спецрейсом вернулся в Пекин после завершения государственных визитов во Францию, Сербию и Венгрию.

Сопровождающие Си Цзиньпина лица, включая его супругу Пэн Лиюань, члена Постоянного комитета Политбюро ЦК КПК, начальника Канцелярии ЦК КПК Цай Ци и члена Политбюро ЦК КПК, министра иностранных дел КНР Ван И, вернулись тем же рейсом.

### 4. Монологическая тема презентации: Визит Президента В.В. Путина в Израиль

#### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Визит иностранного руководителя в Россию.
2. Визит российского руководителя в иностранное государство
3. Переговоры иностранного руководителя в России
4. Переговоры российского руководителя за рубежом
5. Органы государственной и партийной власти Израиля
6. Органы государственной власти РФ

#### Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>60-50 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные  • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют</p>

	<p>фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>50-30 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>30-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>

<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 5 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

Тема № 5: Договоры и соглашения

Тема № 6: Заявления и коммюнике

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Письменная работа по теме № 5 (7, 5 балла)**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

**חווה שלום בין מדינת ישראל ובין הרפובליקה הערבית של מצרים**

אושר ע"י הכנסת ביום 22 במאָרס, 1979 נעשה בווינְגטון, ד.ק., ביום 26 במאָרס, 1979 ונחתם בידי ראש הממשלה מנחם בגין ובידי הנשיא מוחמד אנואר אל סאדאת ועד לחתימה ג'ימי קארטר, נשיא ארצות הברית של אמריקה אושר על ידי ממשלת ישראל ביום 1 באפריל, 1979 מסמכי האישר הוחלפו באום חשיבה ביום 25 באפריל, 1979 חווה השלום נכנס לתוקף ביום 25 באפריל, 1979 ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה הערבית של מצרים: מבוא

בהיותן משוכנעות בצורך הדחוף בהשכנת שלום צודק, כולל במזרח התיכון, בהתאם להחלטות מועצת הבטחון 242 ו-338; באשרן מחדש דבקותן ב"מסגרת לשלום במזרח התיכון, שהוסכם עליה בקמפ דייוויד" מתאריך 17 בספטמבר 1978; ברושמן לפנייהן כי המסגרת הנזכרת לעיל, לפי המתאים, נועדה להוות בסיס לשלום לא רק בין ישראל ובין מצרים אלא אף בין ישראל ובין כל אחת משכנותיה הערביות האחרות המוכנה לנהל עמה משא-ומתן לשלום על בסיס זה:

וברצונן לשים קץ למצב המלחמה ביניהן ולכונן שלום אשר בו כל מדינה באזור תוכל להתקיים בבטחה; בהיותן משוכנעות כי כריתת חווה השלום בין ישראל ובין מצרים הוא צעד חשוב בחתירה לשלום כולל באזור ולהשגת הסדר הסכסוך הערבי-ישראלי על כל הבטיו; בהזמין את הצדדים הערביים האחרים לסכסוך זה להצטרף לתהליך השלום עם ישראל, תהליך המונחה על ידי עקרונותיה של המסגרת הנזכרת לעיל והמבוסס עליהם; ברצותן, כמו כן, לפתח יחסי ידידות ושיתוף פעולה ביניהן בהתאם למגילת האומות המאוחדות ולעקרונות המשפט הבינלאומי המנחים יחסים בינלאומיים בעתות שלום; מסכימות על הכללים דלקמן, תוך הפעלה חופשית של ריבונותן כדי ליישם את ה"מסגרת לכריתת חווה שלום בין ישראל ובין מצרים";

## סעיף 1

1. מצב המלחמה בין הצדדים יגיע לקיצו ושלוה יכון ביניהם עם החלפת מסמכי האישור של חוזה זה.
2. ישראל תוציא את כל כוחותיהם המזוינים ואזרחיה מסיני אל מעבר לגבול הבינלאומי בין מצרים ובין ארץ ישראל המנדטורית, כנקבע בפרוטוקול הנספח (נספח 1), ומצרים תחיל מחדש ריבונותה המלאה על סיני.
3. עם השלמת נסיגת הביניים שנקבעה בנספח 1, יכוננו הצדדים ביניהם יחסים נורמליים וידידותיים, בהתאם לסעיף 3.

## סעיף 2

הגבול הקבוע בין מצרים ובין ישראל הוא הגבול הבינלאומי המוכר בין מצרים ובין שטח ארץ ישראל המנדטורי לשעבר כמתואר במפה שבנספח 2, בלי שיהא בכך משום קביעה מוקדמת כלשהי בסוגיית מעמדה של רצועת עזה. הצדדים מכירים גבול זה כאסור בפגיעה. כל אחד יכבד את שלמותו הטריטוריאלית של זולתו, לרבות מימי החופין והמרחב האוירי שלו.

## סעיף 3

### **2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст:**

Российско-китайский договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве подписан 16 июля 2001 года в Москве Президентом России Владимиром Путиным и председателем КНР Цзян Цзэминем. Договор рассчитан на 20 лет с автоматическим продлением срока действия на 5 лет, если ни одна из сторон не выразит намерение отказаться от соглашения.

Договор состоит из 25 статей, которые охватывают различные сферы российско-китайских отношений. Договором предусмотрено развитие сотрудничества в торгово-экономической, военно-технической, научно-технической, энергетической, транспортной и других областях. Стороны намерены сотрудничать в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом. Кроме того, Россия и Китай подтверждают, что не будут применять первыми друг против друга ядерное оружие и не будут взаимно нацеливать стратегические ядерные ракеты.

Хотя в тексте договора подчёркивается, что он не направлен против третьих стран, наблюдатели отмечают, что Россия и Китай опасаются усиления влияния США со стремлением последних принизить значение ООН. Россия с Китаем также негативно оценивают попытки НАТО присвоить себе функции Совета Безопасности ООН, вмешательство в дела суверенных государств под гуманитарными предлогами, поддержку сепаратизма, распространение НАТО, намерение США выйти из договора по ПРО от 1972 года и их отказ присоединиться к некоторым другим международным соглашениям.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Письменная работа по теме № 6 (7, 5 балла)**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

"ממשלת איחוד האמירויות הערביות וממשלת מדינת ישראל השואפים לממש את חזון של מזרח תיכון יציב, שלו ומשגשג, לטובת כל המדינות והעמים באזור; מתוך רצון לכוונן שלום, יחסים דיפלומטיים וידידותיים, שיתוף פעולה ונורמליזציה מלאה של הקשרים בינם לבין עמיהם, בהתאם לאמנה זו, ולתאר יחד דרך חדשה לפתיחת הפוטנציאל העצום של מדינותיהם ושל האזור.

**אשרור ההכרזה על נרמול היחסים לפני כחודש**

הדבר מהווה אישור מחדש של "ההצהרה המשותפת של ארצות הברית, מדינת ישראל ואיחוד האמירויות הערביות" ("הסכמי אברהם"), מיום 13 באוגוסט 2020; מתוך אמונה כי המשך פיתוח היחסים הידידותיים עונה על האינטרסים של שלום בר-קיימא במזרח התיכון, וכי ניתן לטפל ביעילות באתגרים רק על ידי שיתוף פעולה ולא על ידי סכסוך.

הצדדים נחושים להבטיח שלום ממושך, יציבות, ביטחון ושגשוג עבור שתי מדינותיהם ולפתח ולהעצים את כלכלותיהם הדינמיות והחדשניות. המסמך מהווה אישור מחדש על מחויבותם המשותפת לנורמליזציה של היחסים ולקידום יציבות אזורית באמצעות מעורבות דיפלומטית, שיתוף פעולה כלכלי מוגבר ותיאום הדוק אחר.

הצדדים מאשרים גם את אמונתם המשותפת כי ביסוס שלום ונורמליזציה מלאה ביניהם יכולים לסייע בשינוי המזרח התיכון על ידי דחיפה לצמיחה כלכלית, שיפור החדשנות הטכנולוגית ויצירת יחסי קרבה בין אנשים לאנשים.

**הסכמי השלום בעבר, ועסקת המאה**

מתוך הכרה בכך שהעמים הערבים והיהודים הם צאצאיו של אב קדמון משותף, אברהם, והחליטו, ברוח זו, לטפח במזרח התיכון מציאות בה חיים מוסלמים, יהודים, נוצרים ועמים מכל הדתות, העדות, האמונות והלאומים.

בתוך המחויבות לרוח של דו קיום, הבנה הדדית וכבוד הדדי; נזכיר את קבלת הפנים שהתקיימה ב-28 בינואר 2020, בה הציג הנשיא טראמפ את חזונו לשלום, והתחייב להמשיך במאמציהם להשיג פיתרון צודק, מקיף, מציאותי ומתמשך לסכסוך הישראלי-פלסטיני.

**2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст :**

**Совместное коммюнике**

**по итогам двадцать восьмой регулярной встречи**

**глав правительств России и Китая**

По приглашению китайской стороны Председатель Правительства Российской Федерации М.В.Мишустин 19-20 декабря 2023 года посетил Китайскую Народную Республику с визитом, в ходе которого 20 декабря 2023 года встретился с Председателем Китайской Народной Республики Си Цзиньпином, 19 декабря 2023 года провел совместно с Премьером Госсовета Китайской Народной Республики Ли Цяном двадцать восьмую регулярную встречу глав правительств России и Китая.

Главы правительств, далее именуемые Сторонами, отметили, что российско-китайские отношения всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающие в новую эпоху, достигли наивысшего уровня в истории и продолжают поступательно развиваться.

В марте 2023 года в ходе государственного визита Председателя Китайской Народной Республики Си Цзиньпина в Россию и в октябре 2023 года в рамках визита Президента Российской Федерации В.В.Путина в Пекин для участия в третьем Международном форуме «Один

пояс, один путь» главы государств наметили стратегические планы и направления комплексного развития двусторонних связей во всех сферах. Реализация поставленных задач позволит обеспечить достижение качественно нового уровня взаимодействия между Россией и Китаем.

### Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4, 5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Презентации

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр

Презентация на тему 7: «Дипломатические отношения»(7, 5 баллов)

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. 30-летие восстановления дипломатических отношений между РФ и Израилем
2. Из истории дипломатических отношений России и Израиля
3. Израильско-американские дипломатические отношения

максимум 7, 5 баллов

### Критерии оценивания презентации

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный



	<p>фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<b>1,5 балла</b>	<p>Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»**  
**(иврит)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

#### Перечень докладов по теме 8 «Выборы» (7, 5 баллов)

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Выборы главы Государства - Президента Израиля.
2. Назначение главы правительства - Премьер-Министра Израиля.
3. Кнессет – верховный орган власти Израиля.

**максимум 7, 5 балла**

#### Критерии оценивания докладов:

<p>7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)</p>	<p>Пояснение к оценке</p>
--	---------------------------

7,5 балла	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,5 балла	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1.5 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**  
**Текущий контроль №1 по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

**" בכיר באיחוד האירופי: "השיחות עם איראן בכיוון הנכון, מעריך שנגיע להסכם"**

בכיר באיחוד האירופי אמר בצהריים (יום שישי) כי שיחות הגרעין עם איראן בווינה מתקדמות בכיוון הנכון להסכם סופי, שנמצא לדבריו "בהישג יד". הוא הביע חשש מכך שהזמן לחתימה על ההסכם הולך ומצטמצם, אך הדגיש: "אני חושב שנגיע להסכם, במוקדם או במאוחר". בינתיים, מזכיר המדינה האמריקני אנתוני בלינקן אמר ששוחח עם שר החוץ הרוסי סרגיי לברוב בנושא, ואמר שהשיחות נמצאות בשלב מכריע. כאמור, השניים נפגשו בז'נבה שבשווייץ על רקע החשש במערב מפלישה רוסית לאוקראינה.

לפי הבכיר באיחוד האירופי, במהלך השיחות שמתקיימות בווינה חלה התקדמות "קטנה" בכמה נושאים. "הדאגה שלי היא בעיקר מלוח הזמנים", הוסיף. "יש לי תחושה שאנחנו מתקדמים לאט מדי. זו תהיה טעות גדולה אם לא נגיע לפתרון טוב בגלל זה".

בלינקן ולברוב שוחחו אחרי שאתמול הזהיר מזכיר המדינה האמריקני מכך שהזמן להגיע להסכם הולך ואוזל. גם היום חזר בלינקן על אזהרתו, ואמר כי "השיחות הגיעו לרגע מכריע. אם לא יושג הסכם בשבועות הקרובים, ההתקדמות של איראן בתחום הגרעין תהפוך את החזרה להסכם לבלתי אפשרית".

לדברי בלינקן, "כרגע יש עדיין חלון זמנים קצר כדי להביא את השיחות הללו לסיום מוצלח, שמתייחס לחששות שנותרו לכל הצדדים".

בהתייחס לפגישתו עם לברוב, וברקע החשש במערב מאפשרות של פלישה רוסית לאוקראינה, אמר בלינקן כי החתירה להסכם היא דוגמה לכך שווינגטון ומוסקבה יכולות לעבוד יחד בנושאי ביטחון. הוא דחק ברוסיה להשתמש בהשפעתה על איראן וביחסים עמה כדי להבהיר לאיראנים את תחושת הדחיפות של ארה"ב.

בסוף דצמבר נפתח בווינה סבב שמיני של שיחות בין איראן למעצמות. במו"מ מתנהלות שיחות לא ישירות בין איראן לארה"ב. האיראנים דורשים מהאמריקנים להסיר את כל הסנקציות שהוטלו על טהרן בעקבות תוכנית הגרעין שלה, אחרי שדונלד טראמפ הודיע ב-2018 שארה"ב פורשת מהסכם הגרעין. מאז הפרישה האמריקנית הפרו האיראנים התחייבויות רבות בהסכם.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

В среду в Туньси /пров. Аньхой, Восточный Китай/ член Госсовета и министр иностранных дел КНР Ван И провел переговоры с главой МИД РФ Сергеем Лавровым, в ходе которых обе стороны пообещали укреплять двусторонние связи.

Ван И отметил, что китайско-российские связи выдержали новое испытание быстро меняющейся международной обстановкой, сохранили правильное направление и продемонстрировали прочную тенденцию развития.

"У обеих сторон есть более решительная воля к развитию двусторонних отношений и более сильная уверенность в продвижении сотрудничества в различных областях", - подчеркнул глава китайского внешнеполитического ведомства.

Руководствуясь важным консенсусом, достигнутым между главами двух государств, Китай готов сотрудничать с Россией, чтобы в новую эпоху вывести двусторонние отношения на более высокий уровень, заявил Ван И.

Сергей Лавров, в свою очередь, отметил, что стратегическое взаимодействие между главами двух государств сыграло важную роль в продвижении стабильного развития двусторонних отношений и содействии многополярному миру.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

מנהיג קוריאה הצפונית קים ג'ונג און הזמין את נשיא רוסיה ולדימיר פוטין לבקר בארצו - כך דיווחה הלילה (חמישי) סוכנות הידיעות הרשמית של קוריאה הצפונית, שציינה כי פוטין, שמיעט לצאת מגבולות ארצו מאז הפלישה לאוקראינה לפני שנה וחצי, קיבל את ההזמנה. הקרמלין טרם אישר זאת. קים העביר את ההזמנה לפוטין בזמן ביקורו ברוסיה, שנמשך גם היום. הפסגה בין שני המנהיגים, הראשונה זה ארבע שנים, מעוררת חשש בארצות הברית שהברית המתחדשת בין מוסקבה לפיונגיאנג המתחדש תוכל לסייע לצבא רוסיה במלחמתו באוקראינה ולספק לקים טכנולוגיית טילים רגישה. במהלך מפגש הפסגה ביניהם אתמול, פוטין וקים כינו זה את זה "עמיתים לנשק", והרימו כוסות עם יין רוסי לציון ידידותם במהלך ארוחת צהריים רשמית. קודם לכן, נשיא רוסיה בן ה-70 הראה לקים בן ה-39 את מתקן החלל המודרני ביותר של רוסיה, כשהם מלווים בשרי ההגנה שלהם. "בסוף קבלת הפנים, קים ג'ונג און הזמין באדיבות את פוטין לבקר ברפובליקה העממית הדמוקרטית של קוריאה בזמן נוח", דיווחה סוכנות הידיעות הצפון קוריאנית, שהשתמשה בשמה הרשמי של המדינה. "פוטין קיבל את ההזמנה בשמחה והבהיר מחדש את רצונו לשאת קדימה את ההיסטוריה והמסורת של הידידות" בין המדינות. עבור ארצות הברית ובעלות בריתה, הקשרים המתהדקים בין קים לפוטין הם מקור לדאגה: וושינגטון האשימה את קוריאה הצפונית במתן נשק לרוסיה, אך לא ברור אם בוצעו משלוחים כלשהם. שתי המדינות מכחישות את הטענות הללו, אך הבטיחו להעמיק את שיתוף הפעולה הביטחוני ביניהן. בנוסף לכך, קים סקר בפני שר ההגנה הרוסי סרגיי שויגו טילים בליסטיים במהלך ביקורו של שויגו בפיונגיאנג בחודש יולי.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

Российский министр проинформировал китайскую сторону о ходе российско-украинских переговоров, заявив, что РФ прилагает усилия для деэскалации напряженности, и в будущем планирует продолжить мирные переговоры с Украиной и поддерживать связь с международным сообществом.

Отметив, что украинский вопрос имеет сложную историю, Ван И подчеркнул, что Китай поддерживает Россию и Украину в преодолении трудностей для продолжения мирных переговоров, поддерживает позитивные результаты, достигнутые на переговорах к настоящему времени, и поддерживает скорейшую деэскалацию напряженности, а также усилия России и других сторон по предотвращению крупномасштабного гуманитарного кризиса.

В долгосрочной перспективе следует извлечь уроки из украинского кризиса, и на законные озабоченности всех сторон в сфере безопасности реагировать на основе взаимного уважения и неделимой безопасности, подчеркнул он.

Ван И также призвал к созданию путем диалога и переговоров сбалансированной, эффективной и устойчивой архитектуры европейской безопасности с целью достижения долговременного порядка и долгосрочной стабильности в Европе.

Обе стороны также обменялись мнениями по другим многосторонним вопросам, таким

как ситуация в Азиатско-Тихоокеанском регионе и механизм БРИКС

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (5-ый семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<p><i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i></p> <p>1. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b></p> <p>2. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b></p>	Образец тест
		<p><i>Экзамен в устной форме включает:</i></p> <p>1. Чтение и пересказ на языке иврит текста (объем 1100 п. зн. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на языке иврит по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на иврит текста, построенного на изученном материале (Объем: 1200 знаков ) ( <b>5 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b>)</p>	Образец текста; перечень тем для беседы.

### ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**  
**Письменный экзамен**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

נתניהו נפגש עם ארדואן: "היחסים שלנו עם טורקיה מתחזקים"  
ראש הממשלה בנימין נתניהו קיים הלילה (בין יום ג' ל-ד' שעון ישראל) שורת פגישות בשולי העצרת הכללית של האו"ם עם קנצלר גרמניה אולף שולץ, עם נשיא פרגוואי סנטיאגו פניה ועם נשיא אוקראינה וולודימיר זלנסקי; אך הפגישה המעניינת ביותר בכל הנוגע לקידום האינטרסים הכלכליים והגיאופוליטיים האזוריים של ישראל הייתה האחרונה שבהן - עם נשיא טורקיה רג'פ טאיפ ארדואן.  
"הקשרים שלנו מתחזקים", אמר נתניהו, שאליו התלווה לכלל הפגישות ראש המוסד דדי ברנע. מן הצד הטורקי, התלוו לארדואן צוות נרחב שכולל את מקבילו הטורקי של ברנע, ראש סוכנות MIT, אברהים קאלין, שר החוץ הטורקי, קודמו של קאלין בתפקיד ואחת הדמויות החזקות ביותר באנקרה כיום, הקאן פידאן, שר האנרגיה ומשאבי הטבע, אלפרסלאן בייראקטר, דובר מפלגת הצדק והפיתוח עומר צ'ליק, היועץ הבכיר למדיניות חוץ וביטחון של ארדואן, אקיף צ'ע'טאי קיליץ', ודמות משמעותית מאוד נוספת באנקרה, ראש מנהלת התקשורת הלאומית פאהרטטין אלטון.  
במהלך הפגישה נידונו נושאים בינלאומיים ואזוריים, פוליטיים וכלכליים, ובפרט שאיפת אנקרה לייצא דרך טורקיה גז טבעי ישראלי וההתפתחויות האחרונות בזירה הפלסטינית. כמו כן, השניים דנו גם בהליכי הנורמליזציה בין ישראל לבין ערב הסעודית. "טורקיה יכולה לשתף פעולה עם ישראל בזירות האנרגיה, הטכנולוגיה, החדשנות, הבינה המלאכותית ואבטחת סייבר", אמר ארדואן בפגישה. "באמצעות זאת נוכל לשאוף יחד לעולם שבו שורר שלום". נשיא טורקיה סיכם: "אני מקווה שהשיחות יהיו מועילות למדינתנו ולאזור".

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

По окончании переговоров главы двух государств подписали Совместное заявление об углублении и повышении уровня всеобъемлющего стратегического партнерства и построении китайско-сербского сообщества единой судьбы в новую эпоху. Они также присутствовали на церемонии подписания документов о сотрудничестве в таких областях, как совместное строительство «Одного пояса, одного пути», «зеленое» развитие, цифровая экономика, электронная коммерция, инфраструктура, экономическое и техническое сотрудничество, информация и связь, сельскохозяйственная продукция и СМИ.

Си Цзиньпин и А. Вучич также провели совместную встречу с журналистами.

В полдень того же дня А. Вучич и его супруга провели торжественный приветственный банкет в честь Си Цзиньпина и Пэн Лиюань в здании Народной скупщины Сербии.

На вышеуказанных мероприятиях также присутствовали Цай Ци, Ван И и т.д.

**Критерии оценивания экзамена в письменной форме**

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
--	--------------------

<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## **ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**



**Кафедра восточных языков**  
**Экзамен в устной форме по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на языке иврит ее содержание.**

**Время звучания: 1,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на языке иврит содержание предъявленного текста:**

**נשיא רוסיה: ישראל התחייבה לא לתקוף באירן**

"ישראל הבטיחה לרוסיה כי לא תתקוף את מתקני הגרעין באירן". כך אמר היום (ראשון) נשיא רוסיה דמיטרי מדבדב בראיון לרשת הטלוויזיה האמריקאית CNN לדבריו, הנשיא שמעון פרס הוא זה שמסר לו את ההתחייבות בעת ביקורו ברוסיה באוגוסט. "כשהנשיא הישראלי ביקר אותי", סיפר מדבדב, "הוא אמר כי ישראל אינה מתכוונת לתקוף את אירן. הוא אמר לי: 'ישראל היא מדינה שוחרת שלום ואנו לא נעשה זאת'". נשיא רוסיה תיאר התקפה אפשרית של ישראל נגד אירן כ"דבר הגרוע ביותר שניתן לדמיין".

הסוגייה האירנית היוותה את מוקד הפגישה בין שני המנהיגים באוגוסט. לפי הדיווחים, פרס אמר אז לעמיתו הרוסי כי "הבעיה באירן היא לא רק השאיפה לפיתוח נשק גרעיני אלא אופי המשטר. מבחינתי פצצה גרעינית בידי אירן משמעותה אחת מחנה השמדה מעופף. העובדה שאירן משקיעה מיליארדי דולרים בפיתוח טילים ארוכי טווח, במקביל לתוכנית הגרעין שלה היא אינדיקציה ברורה על כוונותיה".

מדבדב ציין בתגובה כי "רוסיה מתנגדת להימצאותו של נשק גרעיני בידי אירן. מצב זה מטריד את כולנו ואין לנו ספק כי אם תשיג אירן נשק גרעיני, הדבר יוביל למרוץ גרעיני של מדינות נוספות במזרח התיכון וזהו תסריט גרוע ביותר".

בתחילת החודש ביקר ראש הממשלה בנימין נתניהו ברוסיה. בתחילה נשמר הביקור בחשאי, ובראיון ב CNN- אישר מדבדב כי אכן נפגש עם נתניהו. הפגישה בין השניים ככל הנראה עסקה בתוכנית הגרעין של אירן.

**3. Переведите с русского языка на иврит:**

А. Вучич тепло приветствовал Си Цзиньпина и отметил, что Китай является самым искренним другом Сербии. Несмотря на то, что Сербия — маленькая страна, Китай всегда в полной мере уважает ее суверенитет и территориальную целостность, а также оказывает ценную поддержку ее социально-экономическому развитию. Си Цзиньпин является великим мировым лидером, и под его твердым руководством Китай добился выдающихся успехов, стал маяком общемирового развития и прогресса и играет важную ведущую роль в международных делах. Коммунистическая партия Китая стремится к повышению благосостояния не только китайского народа, но и людей во всем мире. Сербский народ полон благодарности и уважения к Китаю, особенно к председателю Си Цзиньпину, и испытывает настоящую гордость за то, что является крепким другом столь великой страны. Сербия твердо поддерживает обоснованную позицию Китая по вопросам, затрагивающим его коренные интересы, в том числе по Тайваню. В мире есть только один Китай и Сербия, не колеблясь, продолжит оказывать КНР решительную поддержку.

#### 4. Монологическая тема презентации: Российско-израильские отношения на современном этапе

##### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Дипломатические отношения Израиля с РФ
2. Дипломатические отношения Израиля со странами мира
3. Дипломатические заявления и коммюнике
4. Дипломатические договоры Израиля с РФ
5. Дипломатические договоры Израиля со странами мира
6. Выборы руководства Израиля

#### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>25-20 балла</b>	<p><b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p>

	<p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p>

	<p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 6 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Темы письменных работ:**

Раздел 2. Тема № 1: Визиты. Переговоры. Обсуждения

Раздел 2. Тема №2: Международные отношения

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Письменная работа Разделу 2 по теме № 1 (7, 5 балла)**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

סין מתקרבת להונגריה: אלו הם ההסכמים ושיתופי הפעולה החדשים

נשיא סין, שי ג'ינפינג, סיים את ביקורו בצרפת ללא תוצאות משמעותיות. ג'ינפינג נפגש עם ראש ממשלת צרפת, עמנואל מקרון. מקרון קיווה, על פי דיווח בסוכנות הידיעות בלומברג, לנצל את המפגש האישי על מנת לשכנע את הנשיא הסיני ללחוץ על פוטין להוביל להפסקת המלחמה באוקראינה. אך כנראה ללא הצלחה. תוצאות הביקור על הנשיא הרוסי יחשפו רק כאשר יבקר פוטין בסין. ביקור זה צפוי להתקיים בקרוב.

אחת מהנקודות שנדונו במפגש בין הנשיא הצרפתי לסיני הוא ייבוא האלכוהול. סין פתחה בחקירה נגד מוצרי אלכוהול המיובאים מהאיחוד. החקירה נפתחה כתגובה לחקירה של האיחוד על הסובסידיות של סין על המכוניות החשמליות שלה. שי ג'ינפינג אמר בצרפת כי סין מקבלת כרגע בברכה מוצרי קוסמטיקה מצרפת, אך אם הסכסוך על הייצור העודף של סין יחריף - השווקים האלו יהיו הבאים בתור להיפגע.

דווקא הביקור המאוחר יותר של ג'ינפינג בסרביה ובהונגריה הניב יותר תוצאות. סין הכריזה על שורה של השקעות בבודפשט ובהונגריה כולה. בין השאר תשקיע סין בפיתוח ותיקון מסילות הרכבת הישנות ובהקמת נתיב בין נמל התעופה אל עיר הבירה. בנוסף, סין תשקיע בהקמת תשתיות שיסייעו להעברת סחורות בין סין להונגריה.

שי ג'ינפינג תיאר את הונגריה של ויקטור אורבן בתור מודל אפשרי לדרך בה עשוי האיחוד האירופי להתנהל אל מול סין. בנוסף, שיבח הנשיא הסיני את מדיניות החוץ של הונגריה. הנשיא כינה אותה "המדינה הכי מערבית במזרח אירופה".

במהלך ביקורו בסרביה הודיע הנשיא כי הסכם הסחר החופשי בין שתי המדינות יכנס לתוקפו ב-1 ביולי. בנוסף הודיע כי יגדיל את כמות היבוא של סחורות חקלאיות ושל טיסות ישירות בין המדינות. שי ג'ינפינג זכה לקבלת פנים חמה בעיר בלגרד עם נחיתתו בה נופף הקהל בדגלי סין וסרביה.

במהלך נאומו בבלגרד הזכיר הנשיא הסיני את התקרית בשנת 1999 בה הפציץ כוח נאט"ו את שגרירות סין בסרביה. במתקפה הזו נהרגו שלושה עיתונאים סיניים על ידי טילים אמריקנים. ארצות הברית טענה שמדובר בטעות והאשימה מפות גגויות בפגיעה הלא מתוכננת. שי ג'ינפינג אמר כי "לעולם לא ישכח" את התקרית.

## **2. Переведите с русского языка на иврит слова и словосочетания:**

преодолеть разногласия и расхождения; прибыть в страну с государственным визитом; провести переговоры с президентом США; важные международные и региональные вопросы, представляющие взаимный интерес; вопросы израильско-американских отношений; достичь важного взаимопонимания; стороны единодушно согласились; строить всесторонние израильско-американские отношения XXI века; предпринять действия; совместно противостоять вызовам; успешно провести стратегический и экономический диалог; значительно укрепить стратегическое взаимное доверие; противостоять международному финансовому кризису; острые вопросы; поддерживать контакты по глобальным проблемам; создать новую обстановку; руководствоваться духом взаимного уважения; равноправие; отвечать коренным интересам; быть выгодным для дела мира, стабильности и процветания; прикладывать неустанные усилия во имя создания прекрасного будущего человечества; поблагодарить за теплый прием; точки соприкосновения; значительно превосходить; разворачивать сотрудничество; на основе чего-либо; способствовать процветанию; признавать суверенитет и территориальную целостность Китая; вмешиваться в интересы других стран; политика «одного Китая».

### **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

#### **Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения» Кафедра восточных языков Письменная работа № 2 по дисциплине «Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит) Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

#### **Письменная работа по Разделу 2 теме № 2 (7, 5 балла)**

#### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

ישראל-ירדן: הדרדרות מתמשכת

ישראל-ירדן: הדרדרות מתמשכת \*יצחק גל א. מבוא במשך שנים רבות טרם חתימת הסכם השלום בין ישראל לירדן, שררו בין המדינות יחסים של מעין הסכם הגנה דה-פקטו. הסכם השלום שנחתם ב-1994 סיפק לממלכה ההאשמית עוגן אסטרטגי חשוב ביותר: ייצוב וחיזוק מטריית ההגנה הישראלית, ובמשולב גם חיזוק היחסים האסטרטגיים של ירדן עם ארה"ב. הסכם השלום הפך לאחד מעמודי התווך של היציבות המדינית-אסטרטגית גם עבור ישראל, כפי שהוצג במחקר מקיף שנערך לגבי יחסים אלו בשנת 2018 שתי המדינות הצליחו לפתח שיתוף פעולה ביטחוני נרחב. בתחילת הדרך, חלו ביניהן התפתחויות חיוביות משמעותיות גם במישור הכלכלי. חתימת הסכם הסחר הירדני-אמריקאי-ישראלי, בשנת 1998, להקמת אזורי תעשייה המזכים בהקלות מיוחדות

ביצוא לארה"ב (QIZ Agreement) הייתה פרי חשוב של הסכם השלום. הסכם הסחר הניב סדרת הסכמי- המשך כלכליים שהעלו את ירדן על דרך המלך לצמיחה מואצת המבוססת על גידול מהיר ביצוא, והעמיד אותה ככוח מוביל בעולם הערבי בכל הנוגע להשתלבות בכלכלה הגלובלית. בין ישראל לירדן התפתח שיתוף פעולה משמעותי בתיירות ובתעשייה, במיוחד בתעשיית הביגוד, וכן בתחום המים. בעשור האחרון נזנחו היחסים הכלכליים, המדיניים והאזרחיים בין שתי המדינות, והיקף שיתוף הפעולה ביניהן הצטמצם מאוד. המכשול החמור ביותר ליחסים היה והינו הסכסוך הישראלי-פלסטיני, אשר מערער את יחסי ישראל-ירדן ומוביל לניכור ועוינות בדעת הקהל הירדנית. למחלוקות הנוגעות לאל-חרם א-שריף/הר הבית פוטנציאל נפיץ במיוחד. סוגיות מדיניות נוספות המעכירות את היחסים כוללות: אזכורים חוזרים ונשנים בישראל של רעיון "ירדן היא פלסטין", ואירועים שמתסיסים את דעת הקהל הירדנית, כגון מעצר של אזרחים ירדנים בישראל. חומרה מיוחדת נודעת לסוגיית סיפוח אפשרי של בקעת הירדן) בצד הפלסטיני) על ידי ישראל. מעבר לכל הסוגיות הללו, ההנהגה והציבור בירדן שותפים לתחושה מעיקה שישראל אינה מכבדת את ירדן, מתעלמת מהאינטרסים והרגישויות שלה, ופעם אחר פעם מעמידה את הנהגתה במצבים קשים, עד כדי סיכון יציבותה. נייר זה סוקר את ההתפתחויות העיקריות ביחסים בין המדינות במהלך שנת 2019, על רקע המאפיינים שתוארו לעיל.

## 2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст:

Международная политика Китая продолжит быть последовательной и стабильной. С целью поддержания мира во всем мире, содействия общему развитию, Китай примет более решительные меры по защите государственного суверенитета, безопасности, интересов развития, поддержание мира и стабильности во всем мире, приложит все усилия, чтобы построить сообщество единой судьбы человечества.

Во-первых, Китай продолжит твердо придерживаться пути мирного развития, проводить независимую мирную внешнюю политику, отстаивать базовые нормы международных отношений, защищать международное беспристрастие и справедливость, решительно противостоять любым формам гегемонии и политики силы.

Во-вторых, мы будем развивать дружбу и сотрудничество со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования, содействовать формированию международных отношений нового типа, будем расширять глобальные партнерские отношения, отличающиеся равенством, открытостью и сотрудничеством. Мы будем искать все больше точек соприкосновения с интересами разных стран. Китай будет укреплять сотрудничество с развивающимися странами на основе принципа честности, делового подхода, дружелюбия и искренности, а также на основе правильного взгляда на долг и выгоду защищать общие с развивающимися странами интересы.

## Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
7, 5 балла	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.

<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4.5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1, 5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Презентация по Разделу 2 теме 3. «Официальные заявления, договоры» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Официальные заявления МИД Израиля



2. Официальные заявления МИД РФ

3. Выступление официального представителя МИД

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических

ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**

**(иврит)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Доклад по Разделу 2 теме 4 «Подписание договора. Различные виды договоров»  
(7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Понятие «международный договор» в Израиле
2. Виды международных договоров
3. Процедура подписания международного договора

**максимум 7, 5 балла**

### **Критерии оценивания докладов:**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи

	иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

#### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

"אירופה סוחטת אותנו". תוכנית יום הדין של האיחוד נגד הונגריה, והזעם של אורבן

העימות המתמשך בין הונגריה לשאר חברות האיחוד האירופי עלה אתמול (שני) מדרגה, כששני הצדדים האשימו זה את זה ב"סחיטה" – לקראת פסגה קריטית בנושא הסיוע האירופי לאוקראינה.

ראש ממשלת הונגריה ויקטור אורבן שומר על קשרים הדוקים עם ולדימיר פוטין, למרות הפלישה הרוסית לאוקראינה והבידוד שניסה המערב לכפות על מוסקבה. בחודש שעבר הטיל אורבן וטו על אישור חבילת הסיוע של האיחוד האירופי לקייב, בהיקף של 50 מיליארד אירו לארבע שנים.

בגלל התנגדותו של אורבן מתקשה בריסל לספק לאוקראינים חבל הצלה כלכלי. קייב זקוקה נואשות לתמיכה מאירופה, בזמן שהמשך הסיוע של ארה"ב טרם אושר בקונגרס האמריקני.

היחסים בין בודפשט לבריסל עכורים, והסבלנות של אנשי האיחוד האירופי הולכת ואוזלת. בין הונגריה לשאר מדינות האיחוד יש שלל מחלוקות בשורת נושאים – מאוקראינה ונאט"ו, דרך היחס למהגרים ועד רפורמות שנדרש אורבן לבצע בהונגריה.

אורבן נחשב לראש הממשלה הימני ביותר באירופה, ולאחד מהמנהיגים שהתנגדותם לקליטת מהגרים היא החריפה ביותר. בנוסף לעימותים על הגירה האיחוד האירופי האשים את אורבן בפירוק המוסדות הדמוקרטיים של ארצו, בהשתלטות על התקשורת ובפגיעה בזכויות מיעוטים.

לעיתים קרובות אומרים מחוקקים אירופאים כי הדרישות שמציב אורבן לחברות באיחוד, בתמורה לתמיכה הונגרית, הן "סחיטה" לכל דבר. "זה לא צירוף מקרים שהמדינה באיחוד האירופי שמפרה יותר מכולן את הערכים המשותפים שלנו, ומפרה את שלטון החוק, כלומר הונגריה, היא גם המדינה שנמצאת בעקביות מחוץ לקונצנזוס בנוגע לסיוע לאוקראינה", אמרה אנה לרמן, שרה במשרד החוץ של גרמניה שאחראית על היחסים עם מדינות אירופה.

לרמן ציינה כי העובדה שהונגריה גם מעכבת את אישור הצטרפותה של שבדיה לברית נאט"ו (האחרונה שטרם אישרה את ההצטרפות השבדית) היא "לחלוטין לא מקובלת", ומחתה על כך שבודפשט קראה לשטוקהולם "לנהל מו"מ" כדי לקבל את תמיכתה.

## 2. Переведите с русского языка на иврит:

**Си Цзиньпин провел встречу со спикером Совета Федерации РФ Валентиной Матвиенко  
2023-07-10 22:15**

10 июля 2023 года председатель КНР Си Цзиньпин в Доме народных собраний встретился со спикером Совета Федерации РФ Валентиной Матвиенко.

Си Цзиньпин отметил, что благодаря совместным усилиям обеих сторон китайско-российские отношения сохраняют здоровую и стабильную динамику развития, а сотрудничество в различных областях демонстрирует уверенный прогресс. Социальный фундамент и народная поддержка передающейся из поколения в поколение дружбы между двумя странами становятся все более прочными. «В ходе моего государственного визита в Россию в марте этого года мы с президентом Владимиром Путиным достигли новых важных договоренностей по вопросам углубления двустороннего всеобъемлющего стратегического взаимодействия и практического сотрудничества в различных областях», — заметил Си Цзиньпин. Развитие китайско-российских отношений — это стратегический выбор КНР и РФ, основанный на коренных интересах двух государств и их народов. Китай готов и дальше работать с Россией над развитием отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, вступающих в новую эпоху и характеризующихся взаимной помощью, углубленной интеграцией, инновационностью и общим выигрышем для всех, чтобы стимулировать развитие и восстановление двух стран, способствовать построению процветающего, стабильного, честного и справедливого мира.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**  
**Текущий контроль № 2 по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

**מדיניות חוץ משונה: נתניהו גילה את אפריקה, אבל שכח את אמריקה**

על השולחן הצעה אמריקאית נדיבה לסיוע ביטחוני של 37 מיליארד דולר לעשר השנים הבאות. שר הביטחון דוחק בו שיחתום, שר האוצר מפציר בו שיפסיק להתמקח, אבל נתניהו רוצה יותר. הוא רוצה 40 מיליארד - מספר עגול, שנשמע טוב יותר במסיבת עיתונאים. משה כחלון כבר הבטיח לו שידע לממן את ההפרש, אבל נתניהו בשלו.

האמריקאים דורשים שהכל יהיה כלול בסכום הזה, כולל 600 מיליון דולר שהם מקצים מדי שנה למערכות ההגנה מפני טילים של ישראל. זו דרישה שישראל יכולה לחיות איתה, כי היא לא באמת מבטלת את שיקול הדעת של הקונגרס, שיוכל להמשיך ולהקציב סכומים נוספים.

אבל הם דורשים גם לבטל את מנגנון ההמרות - מעין פיצוי שניתן לישראל לפני 30 שנה בתמורה לביטול פרויקט הלבאי. אז, הסכימה ארה"ב שרבע מתקציב הסיוע הדולרי יוכל להיות מומר לשקלים ולתמוך בתעשיות הביטחוניות שלנו. עם השנים הנוהג הזה השתרש ותפח לסכום נכבד של 800 מיליון דולר בשנה, שאכן מממן שורה של טכנולוגיות ישראליות ייחודיות. סוג של חוצפה ישראלית שהאמריקאים היו מוכנים לתמוך בה עד עכשיו. אבל לא עוד.

מבחינתם, הסיוע הוא מתנה נדיבה על חשבון משלמי המסים שלהם, שעל הדרך גם מבטיח תעסוקה בתעשיות הביטחוניות של ארה"ב. הוא אמור ליצור מקומות עבודה בארizonנה ובטקסס, לא בלוד ובנתניה. לישראל קשה להתווכח עם הטענה הזאת - אחרי הכל זה הכסף שלהם. אז ישראל הציעה מנגנון הסתגלות - הפחתה הדרגתית של הסכום שניתן יהיה לרכוש איתו בארץ.

האמריקאים לא השיבו בחיוב, אף על פי שזו הצעה שהם היו יכולים לעכל, אילו הייתה אווירה טובה יותר במו"מ איתם. גם בנושא הזה, הבטיח שר האוצר לנתניהו, הוא יודע לעשות את ההסטות הנדרשות בתקציב כדי להסתדר גם בלי המרה של הסיוע הביטחוני לשקלים. אבל נתניהו ממשיך להתעקש.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

В докладе XX съезда говорится, что Китай продолжит придерживаться независимой мирной внешней политики, продолжит развивать дружбу и сотрудничество со всеми странами в мире на основе пяти принципов мирного сосуществования, осуществлять политику открытости внешнему миру. Перед лицом новых обстоятельств и новых задач Китай готов вместе с Россией работать над реализацией консенсуса, достигнутого Путиным и Си Цзиньпином, продолжит укреплять политическое взаимодоверие, усиливать поддержку друг другу, углублять деловое сотрудничество, усиливать гуманитарные обмены, воплощать в себе ответственность крупных держав и играть ведущую роль, помогать друг другу в осуществлении развития каждой из сторон, вносить вклад в защиту мира во всем мире, совместного развития, построения сообщества единой судьбы человечества.

**Максимум 5 баллов**

**Критерии оценивания письменных работ текущего контроля**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации

по дисциплине иврит язык в 6 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (6-ой семестр) предусмотрен зачет.	
		<p><b>Зачет в устной форме включает:</b></p> <p>1. Чтение и пересказ на языке иврит текста (объем 1300 п. зн.. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>20 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на языке иврит по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>20 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на иврит текста, построенного на изученном материале (Объем: 1400 знаков ) (<b>10 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу (<b>10 баллов</b>)</p>	Образец текста; перечень тем для беседы.

### ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на языке иврит ее содержание.**

**Время звучания: 1 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на языке иврит содержание предъявленного текста:**

נקודת המוצא של התחזית לעתיד הנראה לעין גורסת התחדדות נמשכת של המתח בין העולם החופשי לבין מעגלים קיצוניים בעולם המוסלמי בזירה הבינלאומית והתמשכות הקונפליקט בין ישראל והפלסטינים על כל המשתמע ממנו באזורנו שלנו 13. ללא הסדר ישראלי-פלסטיני, וסיכוי להסדר עם סוריה ולבנון, לא ניתן, גם בעתיד הנראה לעין, לעצב מדיניות חוץ ישראלית שהסכסוך אינו משפיע משמעותית על תכניה. יש לקחת עובדה זו כהנחת יסוד כדי לעצב תכנית למדיניות חוץ אשר רגליה נטועות עמוק בקרקע המציאות. ברור, אם כן, שגם בעתיד הנראה לעין יעמדו במרכז מדיניות החוץ של ישראל נושאים "מסורתיים" ובראשם השגת תנאים שיאפשרו יציבות באזורנו ונטרול, עד כמה שניתן, עוינותן הפעילה של המדינות הקיצוניות באזור. יש לחתור לכך, אבל ספק אם ניתן יהיה להגיע לזה, שגם בלא פיתרון הסכסוך הפלסטיני תתחולל הפשרה ביחסיה של ישראל עם העולם הערבי בכלל. ביטחון אזורי אמיתי ומרחבי שיתוף פעולה להגברת היציבות במזרח התיכון לא יוכלו לצבור תנופה בלא פיתרון קודם של הבעיה הפלסטינאית. לכן, גם אם פתרון כזה לא יתרחש, ישראל חייבת תמיד לחתור לשלום, וגם להיתפס כמי שחותרת אליו על ידי פיתוח מדיניות שלום פעילה. בנוסף,

יש לקחת בחשבון כי לנוכח מאפייני המצב בזירה הבינלאומית וכל עוד לא תתחולל הפשרה מהותית ביחסינו עם העולם הערבי נראה שישראל לא תוכל להתקבל לאף אחת מהקבוצות האזוריות ההולכות ומתגבשות במסגרת חיזוק מגמת הרגיונליזציה. לצד החסרון הנובע מכך בשל העדר "משפחה אזורית" בטווח הנראה לעין, יהיה צורך להמשיך ולתמרן בכל המרחב הדיפלומטי הפתוח בפני ישראל וזאת ללא המיגבלות המוטלות בדרך כלל על חברה באחד הגושים האיזוריים.

### 3. Переведите с русского языка на иврит:

Глубокое осознание стабильности и преемственности внешней политики Китая, что является важным направлением изучения и понимания духа XX съезда КПК. В докладе XX съезду КПК даются системное подведение итогов и лаконичное обобщение дипломатии мировой державы с китайской спецификой. В докладе содержится ряд важных положений и ряд стратегических установок, а также основополагающих направлений для дальнейшего развития китайско-российских отношений в новую эпоху. Дипломатия мировой державы с китайской спецификой, руководствуясь идеями Си Цзиньпина о дипломатии, твёрдо, следуя основным принципам внешней политики, отстаивает мир во всём мире и способствует всеобщему развитию. При этом неуклонно придерживается независимости и суверенности, защищает международное равноправие и справедливость, настаивает на развитии глобальных партнёрских отношений, углубляет всеобъемлющую дипломатическую конфигурацию, придерживается внешней открытости, продвигает общее развитие, следует принципам «совместных консультаций, совместного строительства и совместного пользования», совершенствует систему глобального управления, помнит об интересах всего мира, продвигает создание сообщества единой судьбы человечества.

### 4. Монологическая тема презентации: Подписание РФ и КНР Договора о добрососедстве, мире и дружбе

#### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Российско-израильские отношения в новую эпоху. Совместные заявления.
2. Договор РФ и КНР о добрососедстве, мире и дружбе. История и современность
3. Израильско-американские отношения. Взаимодействие Премьер Министра Израиля и Президента США.
4. Международные отношения между Израилем и Францией. Визит Президента Франции в Израиль.
5. Визит Премьер-Министра Израиля во Францию.

### Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>60-50 баллов</b>	<b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические



	<p>ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>50-30 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>30-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме</p>

	<p>сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от</p>

перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## 7 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

Раздел 2. Тема № 5: Разрешение конфликтов и разоружение.

Раздел 2. Тема № 6: Выборы и формирование государственных органов власти.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Письменная работа по Разделу 2 теме № 5 (7, 5 балла)**

#### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

הסכם הסחר חופשי בין ישראל לאיחוד האמירויות נכנס לתוקף

התועלת השנתית למשק מוערכת בעשרות מיליוני דולרים לשנה ותגדיל משמעותית את הייצוא הישראלי לאיחוד האמירויות

שר הכלכלה והתעשייה, ח"כ ניר ברקת: "הסכם הסחר בין המדינות מהווה נקודת ציון היסטורית כהסכם הסחר החופשי הראשון של ישראל עם מדינה ערבית. ההסכם יסייע ליצואנים הישראליים לפעול בשוק חדש בעל פוטנציאל אדיר ואסטרטגי למדינת ישראל. זוהי בשורה של ממש למשק, ליצוא הישראלי וליחסי הסחר בין ישראל לאיחוד האמירויות ובין ישראל למרחב המזרח התיכון"

איחוד האמירויות הינה המדינה הערבית הראשונה עמה לישראל הסכם סחר חופשי. עם כניסתו של ההסכם לתוקף ב-1 באפריל, יחולו הפחתות מכסים הדדיות על מוצרים מיוצאים ומיוצאים, לצד שיפור והקלת הסחר במגוון תחומים נוספים כגון שירותים, תקינה, קניין רוחני, רכש ממשלתי ועסקים קטנים ובינוניים. ההסכם מעניק יתרון תחרותי לחברות ישראליות ומקל על פעילות היצואנים הישראליים בשוק האמירתי. ההסכם צפוי לחזק את הייצוא הישראלי ואף להגדיל את שיעור הצמיחה במשק.

אוהד כהן, מנהל מינהל סחר חוץ במשרד הכלכלה והתעשייה עמד בראש צוות המשא ומתן אשר כלל נציגים ממשרד הכלכלה והתעשייה, משרד החקלאות, מינהל המכס ברשות המיסים, משרד החוץ ומשרד המשפטים. דיוני המו"מ נמשכו חמישה חודשים, כללו ארבעה סבבי מו"מ ועבודה מאומצת שנעשתה על ידי צוותים משני הצדדים על מנת להשלים את הדיונים בזמן שיא.

במינהל סחר חוץ שבמשרד הכלכלה והתעשייה מציינים כי מאז כינון היחסים בספטמבר 2020 מוערך היקף הסחר בסחורות בין המדינות בלמעלה מ-2.6 מיליארד דולרים, מהם 1.5 מיליארד בשנת 2022 לבדה. לאחר אשרור ההסכם וכניסתו לתוקף צפוי ההסכם לסייע בהגדלת היקף הסחר הביטורלי, הרחבת הקשרים הכלכליים בין המדינות ומימוש פוטנציאל הסחר הכלכלי הגדול הטמון בקשרים בין ישראל לאיחוד האמירויות.

## **2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст:**

Международная политика Китая продолжит быть последовательной и стабильной. С целью поддержания мира во всем мире, содействия общему развитию, Китай примет более решительные меры по защите государственного суверенитета, безопасности, интересов развития, поддержание мира и стабильности во всем мире, приложит все усилия, чтобы построить сообщество единой судьбы человечества.

Во-первых, Китай продолжит твердо придерживаться пути мирного развития, проводить независимую мирную внешнюю политику, отстаивать базовые нормы международных отношений, защищать международное беспристрастие и справедливость, решительно противостоять любым формам гегемонии и политики силы.

Во-вторых, мы будем развивать дружбу и сотрудничество со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования, содействовать формированию международных отношений нового типа, будем расширять глобальные партнерские отношения, отличающиеся равенством, открытостью и сотрудничеством. Мы будем искать все больше точек соприкосновения с интересами разных стран. Китай будет укреплять сотрудничество с развивающимися странами на основе принципа честности, делового подхода, дружелюбия и искренности, а также на основе правильного взгляда на долг и выгоду защищать общие с развивающимися странами интересы.

В-третьих, Китай будет придерживаться политики открытости внешнему миру, стратегии взаимной выгоды и взаимного выигрыша, правильного направления экономической глобализации, своим развитием приносить новые возможности миру, содействовать формированию мировой экономики открытого типа на благо народов всех стран.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменная работа № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

## Письменная работа по теме № 6 (7, 5 балла)

### 1. Переведите с языка иврит на русский:

מערכת הבחירות הייתה החמישית תוך ארבע שנים, לאחר ארבע מערכות בחירות שבהן לא הצליחו להרכיב ממשלה מתפקדת לאורך זמן. מערכות הבחירות האלו באו לאחר כעשור שבו ראש הממשלה היה בנימין נתניהו ולאחר חקירות פליליות כנגדו שבסופן הוגש כתב אישום בסעיפי שוחד, מרמה והפרת אמונים. מולו התייצבו מפלגות שהתנגדו להמשך כהונתו בהובלת בני גנץ ויאיר לפיד ומנע ממנו הקמת ממשלה פעם נוספת, כאשר המפלגות שתמכו בו מונעות מהם להרכיב ממשלה חלופית. בתווך היו מפלגות שלא זיהו עצמם עם הצדדים בשלב זה או אחר.

לאחר מערכת הבחירות השלישית, התפרצה מגפת הקורונה ונתניהו וגנץ החליטו על הקמת ממשלת אחדות במתכונת של ממשלת חילופים, אולם ממשלה זו התפרקה לאחר כשנה וגררה את ישראל למערכת הבחירות הרביעית תוך שלוש שנים.

ב-13 ביוני 2021 הוקמה ממשלת ישראל השלושים ושש, ובראשותה הועמדו נפתלי בנט כראש הממשלה ויאיר לפיד כראש הממשלה החלופי. הממשלה נתמכה על רוב קואליציוני צר בן שמונה סיעות - 2 סיעות מרכז, 3 סיעות ימין, 2 סיעות שמאל, וסיעה ערבית.

ב-20 ביוני, הודיעו ראש הממשלה נפתלי בנט וראש הממשלה החלופי ושר החוץ יאיר לפיד כי מוצו הניסיונות לייצב את הקואליציה, וכי בכוונתם לפעול לפיזור הכנסת. עוד הודיעו בנט ולפיד כי אם תפוזר הכנסת, הם מתכוונים לבצע ביניהם את החילוף הקבוע בהסכם ממשלת החילופים, כך שלפיד יהיה לראש הממשלה ובנט יהיה לראש הממשלה החלופי. יומיים לאחר מכן, ב-22 ביוני, אושר החוק להתפזרות הכנסת בקריאה טרומית ברוב של 110 חברי הכנסת ובלא מתנגדים. ב-30 ביוני אושר החוק בקריאה שנייה ושלישית ברוב של 92 חברי הכנסת ובלא מתנגדים, ותאריך הבחירות נקבע ל-1 בנובמבר 2022, ז' בחשוון ה'תשפ"ג. כפי שנקבע בחוק, ראש הממשלה החלופי, יאיר לפיד החל לכהן כראש הממשלה בחצות הלילה של 1 ביולי 2022.

### 2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст :

#### Политическая система КНР

Государственное устройство КНР формировалось как республика с полновластием представительных органов – собраний народных представителей (СНП), которые создаются на всех административных уровнях, начиная с волостного. Высший орган государственной власти – Всекитайское собрание народных представителей (ВСНП), избираемое на пять лет. Его текущий состав был сформирован в марте 2023 г., срок полномочий – до марта 2028 г. Сессии ВСНП созываются раз в год, обычно в первой половине марта. Между сессиями соответствующие полномочия исполняет Постоянный комитет ВСНП. Прямые выборы депутатов проводятся на волостном и уездном уровнях. Депутаты остальных уровней избираются нижестоящими СНП.

Представительные органы власти на своем административном уровне формируют другие государственные органы, включая правительства, суды, прокуратуры, контрольные комитеты, которые перед ними ответственны и им подчинены. ВСНП избирает Председателя и Заместителя Председателя КНР (глава государства и его заместитель), председателей Центрального военного совета (ЦВС) КНР (высший орган государственного руководства вооруженными силами), Постоянного комитета ВСНП, Премьера Государственного совета КНР (глава правительства – высший орган исполнительной власти), заместителей Премьера и членов Госсовета, министров и руководителей других ведомств, включая председателя Народного банка Китая (Центральный банк) и главного аудитора, председателей Государственного контрольного комитета, Верховного народного суда и Верховной народной прокуратуры КНР.

Председатель КНР, Председатель ЦВС КНР – Си Цзиньпин (с марта 2013 г., переизбран на третий срок в марте 2023 г.), Председатель Постоянного комитета (ПК) ВСНП – Чжао Лэцзи (с

марта 2023 г.), Премьер Госсовета КНР – Ли Цян (с марта 2023 г.), Заместитель Председателя КНР – Хань Чжэн (с марта 2023 г.).

### **Критерии оценивания письменных работ**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4, 5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1, 5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### **Презентации**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»**  
**(иврит)**  
**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Презентация по Разделу 2 теме 7: «МИД и дипломатические  
представительства» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. МИД Израиля – орган формирования и реализации внешней политики
2. Структура МИД Израиля
3. МИД РФ и дипломатические представительства России в Израиле

**максимум 7, 5 баллов**

**Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения,

	что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представленный материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Доклад по Разделу 2 теме 8 «Дипломатия Израиля» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Цели и принципы дипломатии Израиля
2. Отношения с Россией в дипломатической повестке Израиля
3. Экономическая дипломатия Израиля

**максимум 7, 5 балла**

#### **Критерии оценивания докладов:**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает



	восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

**נתניהו במוסקבה: קבענו מנגנון למניעת התנגשות בין צה"ל לרוסים**

ראש הממשלה בנימין נתניהו ונשיא רוסיה ולדימיר פוטין נועדו היום (ב') במוסקבה, ולפי נתניהו הגיעו להבנות שימנעו התנגשויות בין צה"ל לכוחות הרוסים בשמי סוריה. בהצהרה בפתח הפגישה אמר נתניהו: "חשבתי שחשוב מאוד שאבוא הנה, גם כדי להבהיר את מדיניותנו, וגם לאפשר שלא תהיה שום אי הבנה בין כוחותינו". לאחר הפגישה אמר ראש הממשלה כי "קבענו מנגנון למניעת אי ההבנות הללו. זה דבר חשוב מאוד לביטחון ישראל".

בתדרוך לכתבים המדיניים, בתום הפגישה, ציין נתניהו כי הפסגה הוקדשה למצב הביטחוני: "המטרה שלי הייתה למנוע אי הבנות בין כוחות צה"ל לכוחות רוסים. קבענו מנגנון על מנת למנוע זאת. זאת התוצאה הראשונה והברורה של השיחה הזאת. מספיק לחשוב על האפשרות השנייה של טיפול באי הבנות הללו לאחר מעשה כדי להבין את החשיבות של הביקור הזה".

"אני מקווה ומאמין שהיעד - הגעה לתיאום שיוביל למניעת אי-הבנות בגבולנו הצפוני - הושג", הוסיף ראש הממשלה שציין כי "ישראל פועלת כל הזמן כדי למנוע את העברת הנשק המתקדם והקטלני מאדמת סוריה לחיזבאללה". במהלך הפגישה חשפו גורמים אמריקנים כי הרוסים מפעילים גיחות מל"טים בשמי סוריה, לאחר שתמונות לוויין שפורסמו בשבוע האחרון הראו מטוסי סוחוי 27 ומסוקי קרב בבסיס ההולך ומתהווה במערב המדינה.

לדברי נתניהו, הוא הבהיר לפוטין "בצורה שלא משתמעת לשתי פנים שלא נסבול את ההתארגנות וההתחמשות שאיראן מובילה נגדנו ושננקוט בכל הפעולות שנקטנו עד היום וגם בפעולות אחרות. אני לא חושב שהיה ערעור כלשהו על הזכות הזאת ועל מה שאמרתי. הייתה נכונות לגרום לכך שתהא הכוונה של רוסיה אשר תהא בסוריה היא לא תהיה שותפה לפעולות תוקפניות של איראן נגדנו. הנשיא פוטין הבהיר את כוונותיו".

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

Стороны отмечают, что отношения между Россией и Китаем, не являясь военно-политическим союзом, подобным союзам, сложившимся в период холодной войны, превосходят такую форму межгосударственного взаимодействия, не носят при этом блокового и конфронтационного характера и не направлены против третьих стран. Российско-китайские отношения являются зрелыми, стабильными, самодостаточными и крепкими, выдержали испытание пандемией COVID-19 и турбулентной международной обстановкой, не подвержены внешнему влиянию, демонстрируют жизнеспособность и позитивную энергетику. Дружба двух народов, передаваемая из поколения в поколение, имеет крепкий фундамент, всестороннее сотрудничество двух государств имеет широчайшие перспективы. Россия заинтересована в стабильном и процветающем Китае, а Китай заинтересован в сильной и успешной России.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**  
**Текущий контроль № 2 по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**  
**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

הקלף של נתניהו: למרות העימות נגד הבית הלבן, לא נגרם נזק מאזן הביניים, בשלב זה: הבית הלבן שם לו למטרה למנוע את הנאום. הוא נכשל. בדרך הוא פיזר איומים וניסה לארגן החרמה של נתניהו במפלגה שלו - הדמוקרטיה, ובין יהודי ארצות הברית. הוא נחל כישלון חרוץ.

ועידת איפא"ק יצאה מגדרה בתמיכה בראש ממשלת ישראל והתריסה בכך, בגלוי, נגד אובמה. וכפי שמסתמן בשעות שלפני הנאום, גם הדמוקרטים, ברובם, הצביעו ברגלים והביעו יותר ממורת רוח כלפי הנשיא שלהם. וכמובן - על התמיכה הרפובליקנית המרגשת אין טעם להרחיב.

מלכתחילה, החצר של אובמה נקטה מדיניות מכוונת של הדלפות והתבטאויות מאיימות נגד נתניהו, תוך שהיא עושה הכל כדי לחבל בסיכויי הבחירות שלו. אלא שערב הנאום, כאשר התברר שניסיונות ההפחדה כשלו, התייצב אובמה בפני סוכנות רויטרס ושינה כיוון. עכשיו הוא הפך לפייסני כלפי ישראל. הסיבה פשוטה - גם הנשיא האמריקאי מודע לתוצאות מסע הביזוי שהוא ערך לנתניהו. הסקרים העדכניים אצלו בבית טופחים בפניו: האמריקאים תומכים יותר בעמדה של נתניהו, מבקרים את יחס הנשיא שלהם לראש ממשלת ישראל, עוינים את מדיניות החוץ שלו ותומכים בישראל באחוזים גבוהים ביותר. נכון לעכשיו, הנשיא יוצא חלוש ופגוע מעימות מיותר שהוא יצר במו ידיו. הוא נתפס כמי שניסה לסתום לביבי את הפה כדי למנוע את חשיפת האמת בזירה האיראנית, אמת מביכה.

זו תמונה מדהימה שיש בה מסר מרחיק לכת כלפי העולם כולו. שוב מתברר שאנחנו, הננסים, יכולים להיות אפקטיביים גם מול הנשיא החזק מכולם, כאשר אנחנו צודקים ועומדים על שלנו.

זהו לקח חשוב במיוחד עבור המשטרים הניאו-אנטישמיים שהתגבשו באירופה. זו בשורה לא טובה לשמאל הישראלי ולמרבית העיתונות המקומית, שחותרת בגלוי נגד ראש הממשלה ושותפיו.

ולגבי בקרת הנזקים - לקראת הנאום חשפו אחד שדרפני אובמה עד כמה הם עוינים ומנוכרים כלפינו, מבטן ומלידה. האיבה של הבית הלבן היא חסרת תקנה, ומה שחשוב הוא הציבור האמריקאי ושוכני הקפיטול. ואם לא נגרם כל נזק מולם, הרי שרק הרווחנו מסאגת הנאום.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

Китай после XIX съезда КПК и усиления личного влияния и роли китайского лидера Си Цзиньпина в стране и в мире пытался максимально использовать американские ресурсы для перехода на новую экономическую (инновационную) модель, которая не должна быть полностью завязана на экспорте и внешних рынках. США же пытались через растущую взаимозависимость построить китайскую экономику в мировую либеральную модель, интегрируя китайские фондовые и иные рынки. Полная либерализация китайской валюты (юаня) в американском варианте позволила бы Вашингтону ускорить этот процесс.

Нынешний формат китайско-американских отношений складывался за последние 30 лет на фоне дальнейшего роста Китая и относительного ослабления США. Совершенно очевидно, что модель «КНР – США» кроме собственной двусторонней структуры имеет глобальный характер, оказывает

существенное влияние на мировые экономические и международно-политические тенденции. Учитывая геополитические и региональные амбиции каждой из сторон, сегодня можно говорить, что успех или неуспех их развития во многом определяет будущую экономическую и политическую стабильность в мире.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических

ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (7-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b> 2. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b>	Образец тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на языке иврит текста (объем 1500 п. зн.. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b> 2. Прослушивание аудиозаписи на языке иврит по пройденной тематике (продолжительность до 2,5 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b> 3. Перевод с русского языка на иврит текста, построенного на изученном материале (Объем: 1600 знаков ) ( <b>5 баллов</b> ) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b> )	Образец текста; перечень тем для беседы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия»

**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменный экзамен**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

יפן משנה לחלוטין את מדיניותה הבטחונית נוכח צרכים אסטרטגים מיידיים ולישראל יכול להיות חלק חשוב בשינוי זה.

יום שישי ה-16 בדצמבר 2022 ייזכר כיום שבו הכריזה יפן על עצמאותה הבטחונית. לאחר חודשים של דיונים, מרביתם סודיים, וחלקם פומביים (בהתאם למסורת היפנית הדמוקרטית) פרסמה ממשלתו של פומיו קישידה, שלשה מסמכים אסטרטגים המתווים את מדיניות הבטחון החדשה של יפן. המדיניות החדשה מצעידה את יפן משבעים שנה של מדיניות פציפיסטית מובהקת למדיניות הגנה אקטיבית ויוזמת.

ממשלת יפן פרסמה שלושה מסמכים משמעותיים

1. אסטרטגיית הבטחון הלאומית (NSS) - National Security Strategy)

2. תכנית ההגנה הלאומית (NDS) - National Defense Strategy)

3. תכנית ההצטיידות ההגנתית 2023-2027 (DBS)

המדיניות החדשה היא תגובה להתרחשויות אזוריות ועולמיות אשר הציבו בפני יפן את "המבחן הבטחוני המורכב ביותר מאז מלחמת העולם השנייה". הודעת הממשלה מציינת שלושה איומים, (מטעמים דיפלומטיים ממשלת יפן העדיפה את הביטוי - אתגרים)

1. האתגר הצפון קוריאני - איום בעל מאפיינים בלתי צפויים ובלתי רציונלים.
2. האתגר הסיני - מדיניותה המאיימת של סין כלפי טאיוואן ושאפותיה לשליטה במערב האוקיאנוס הפסיפי.
3. השלכות הפלישה הרוסית לאוקריאנה והשפעתן על מדיניות שכינותיה של יפן.

השינוי המהותי ביותר במדיניותה החדשה הינו המעבר "למדינה נורמלית" הזכאית ומחוייבת לבצע פעולות יוזמות לאבטחת שלומה וריבונותה. לא עוד מדיניות הגנתית פסיבית, אלא מדיניות המאפשרת, בתנאים מסוימים יוזמה התקפית מונעת.

עד כה הסתמכה יפן על מחויבותה של ארצות הברית, ועל כן הצטיידה בנשק הגנתי בלבד. אך התחמשותה של צפון קוריאנה בטילים בליסטים (רק השנה נורו 36 טילים, והחודש נקראו תושבי צפון יפן לרדת למקלטים) וביכולת גרעינית. שינוי דמותו ועוצמתו של הצבא הסיני, תוך התגרות חוזרת ונישנות באזורי מחלוקת שונים, הביאו את יפן להכרה ולהחלטה שתכנית ההצטיידות החדשה תכלול נשק התקפי וטילים לטווח בינוני וארוך.

**2. Переведите с русского языка на иврит нижеследующий текст:**

### Выступление Министра иностранных дел России С.В.Лаврова

С большим удовольствием принял предложение моего коллеги Министра иностранных дел Монголии Л.Пурэвсурэна поделиться российским видением ситуации в современном мире, мыслями о ключевых тенденциях глобального развития. Сегодня, когда структура международных отношений нестабильна, пребывает в постоянном движении, такое общение особенно необходимо. Эта встреча отражает высокий уровень доверия в нашем двустороннем стратегическом партнерстве. Мир находится на этапе перехода к новой исторической эпохе. Это наш обоснованный вывод. Сегодня формируется полицентричная архитектура международных отношений. Это – объективный процесс, отражающий культурно-цивилизационное многообразие современного мира, появление и укрепление новых центров силы и влияния, естественное желание народов самим определять свое будущее. События последних лет показали иллюзорность попыток создать однополярную модель мироустройства, расчетов на достижение глобального доминирования. Очевидно, что в нынешних условиях ни одно государство, пусть даже самое мощное, или группа стран не могут претендовать на то, чтобы в одиночку эффективно решать проблемы современности.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком –

	<p>неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p>Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.</p>

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на языке иврит ее содержание.**

**Время звучания: 2,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на языке иврит содержание  
предъявленного текста:**

ממשלות רבות ביפן וממשלתו של אבה בפרט, התלבטו בצורך לשנות את חוקת יפן ( סעיף 9) המגדירה את יפן כמדינה פציפיסטית המחייבת פתרון סכסוכים בדרכים דיפלומטיות בלבד, כמו גם בהגבלת תקציב הבטחון ל- 1% מהתל"ג. "אסטרטגיית קישידה" כפי שהוכרזה ב-16 בדצמבר השנה, מנפצת את תקרת הזכוכית.

יפן מכריזה על תקציב ביטחון של 43 טרליון יין – 315 מיליארד דולר - עד שנת 2027 והעמדת התקציב על 2% , כמתחייב ממדינות החברות בברית נאט"ו. לראשונה יוקם מטה כללי משותף לכל זרועות ההגנה, מטה כפוף לראש הממשלה ויהיה אחראי לישום מדיניות ההגנה החדשה. הגדלת התקציב כוללת רכישת טילי שיוט מסוג טומהוק (נשק התקפי לכל דבר בעל טווח של 1,600 ק"מ) הגדלה מהותית של הצי היפני, הפיכת חיל האוויר לזרוע התקפית והקמת זרוע רביעת ללוחמת סייבר ואלקטרוניקה.

מסמך האסטרטגיה הבטחונית (ה-NSS) קובע במפורש שצבא יפן יוכל ליזום התקפה מונעת, כאמצעי נוסף באסטרטגיית ההגנה על יפן. "עלינו לבנות כח משימה התקפי, אשר במקרה של איום טילים על ידי יריבה, יאפשר לצבא יפן לתקוף ולמנוע ממימוש האיום, כל זאת בנוסף לשכלול מערכת ההגנה כנגד טילים".



הפרק הסיני, במדיניות הבטחון החדשה, הוא חשוב מאין כמותו, הוא מגדיר את סין כ"אתגר האסטרטגי הרציני ביותר לשמירת השלום והבטחון של יפן ושל הקהילה הבינלאומית בכלל. סין מהווה מבחן בינלאומי לסדר העולמי ולשלטון החוק – אתגר המציב בפני יפן צורך הגנתי עצמאי כמו גם לשיתוף פעולה בינלאומי (ארצות הברית, אוסטרליה, הודו, בריטניה ועוד)

### 3. Переведите с русского языка на иврит:

Москва, 7 декабря /Синьхуа/ -- Президент России Владимир Путин сегодня в российской столице встретился с членом Политбюро ЦК КПК, заместителем председателя Центрального военного совета /ЦВС/ КНР Чжан Юся. Чжан Юся передал В.Путину сердечное приветствие и пожелания всего наилучшего от председателя КНР Си Цзиньпина. В. Путин выразил благодарность и попросил передать Си Цзиньпину самые наилучшие пожелания.

В.Путин заявил, что развитие отношений с Китаем остается для России одним из важных направлений внешней политики. Российская сторона высоко оценивает российско-китайское стратегическое взаимодействие высокого уровня. Россия и Китай по многим важным международным и региональным делам имеют одинаковые или схожие позиции, и стороны должны продолжать укреплять контакты и координацию, совместно защищать мир и стабильность в мире и регионе. Российско-китайское военное сотрудничество имеет важное значение для отношений двух стран, отметил он, выразив надежду, что стороны продолжат укреплять сотрудничество в области совместных учений, военных соревнований и подготовки кадров, а также будут непрерывно поднимать уровень межгосударственных связей.

Чжан Юся отметил, что благодаря личному стратегическому руководству со стороны глав двух государств китайско-российские всесторонние отношения стратегического взаимодействия и партнерства непрерывно развиваются, межгосударственные отношения переживают наилучший период в истории. Двусторонние межгосударственные связи с каждым днем расширяются и углубляются, также очевидны результаты практического сотрудничества. Китай намерен совместно с Россией в соответствии с достигнутыми лидерами двух стран важными договоренностями продолжать поддерживать друг друга, совместно защищать интересы безопасности двух стран, а также мир и стабильность во всем мире.

### 4. Монологическая тема презентации: Израильско-американские отношения на современном этапе

**Перечень тем (образцов) для беседы:**

1. Территориальные конфликты Израиля
2. Позиция Израиля по вопросу разоружения
3. Формирование государственных органов Израиля
4. Структура МИД Израиля и дипломатических представительств
5. Международные отношения Израиля с крупными державами
6. Международные отношения Израиля с развивающимися странами

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b>

	<p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные  • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические</p>

	<p>ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее</p>

содержание.

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## 8 семестр

В течение семестра обучающийся выполняет делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Раздел 3. Тема 1. Глобализация и Израиль.

Раздел 3. Тема 2. Международный порядок и Израиль.

Раздел 3. Тема 3. Внешняя политика Израиля в новую эпоху.

Раздел 3. Тема 4. Международные организации и Израиль.

### Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»**

**(иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Презентация по Разделу 3 теме 1: «Глобализация и Израиль» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Позиция Израиля по отношению к процессу глобализацию
2. Глобализация по-израильски.
3. Реформа органов глобального управления

**максимум 7, 5 баллов**

**Презентация по Разделу 3 теме 3: «Внешняя политика Израиля в новую эпоху»  
(7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Цели и задачи внешней политики Израиля в новую эпоху.
2. Принципы внешней политики Израиля в новую эпоху
3. Реализация внешней политики Израиля в новую эпоху

**максимум 7, 5 баллов**

**Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным

	материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Доклад по Разделу 3 теме 2 «Международный порядок и Израиль» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Понятие нового международного порядка и позиция Израиль
2. Позиция Израиля по реформе политического и экономического международного порядка
3. Позиция Израиля по изменению международного финансового порядка

**максимум 7, 5 балла**

**Доклад по Разделу 3 теме 4 «Международные организации и Израиль» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Израиль в ООН. Позиция Израиля по реформе ООН
2. Израиль и Европейский Союз
3. Политика Израиля на Ближнем Востоке

**максимум 7, 5 балла**

**Критерии оценивания докладов:**

7,5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7,5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль №1 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

זוהי הגדרה מהפכנית במדיניות החוץ של יפן. סין היא השכנה החשובה ביותר של יפן, המעצמה הכלכלית השנייה בעולם (בינתיים) ושותפה מרכזית בסחר החוץ של יפן. איומיה של סין על טאיוון ואיי מחלוקת אחרים, והכרזתה הנשנית שפתרון נושא האי השכן הינו בעיה פנימית של סין – אשר תפתר בכל דרך שסין תמצא לנכון, התרגילים הימיים המתגרים באזור אוקינאווה, כמו גם ההצהרות החוזרות על מלחמת "המוליכים למחצה", הביאו את ממשלת יפן לשינוי מהותי במדיניותה, אם כי שמרה על הגדרה מתונה של "אתגר" ונמנעה משימוש במינוח המשברי של "איום".

בעוד סין וצפון קוריאה הביעו מחאה חריפה על שינוי המדיניות (קוריאה הגיבה בירי שני טילים ארוכי טווח), הביעה ארצות הברית תמיכה מלאה במדיניות החדשה, השגריר עמנואל רם שיבח אותה כאמיצה וכמחויבת נוכח האתגרים העומדים בפני המערב. "יפן הציבה סימן קריאה ליכולת ההרתעה שלה" אמר. "צעד היסטורי אמיץ" הודיע דובר משרד החוץ בווישינגטון.

ובאשר לישראל, ביום הכרזת המדיניות החדשה התקיים מפגש מנהלים אינטימי בטוקיו, בפני ראשי החברות שנכחו בארוע נאמו שני אורחי כבוד: שר ההגנה היפני יסוקאזו המאדה, ושגריר ישראל בטוקיו גלעד כהן. שני הנואמים דיברו על האתגרים הבטחוניים, איש איש באזורו, תוך ציון הסיכויים והסיכונים, שניהם שיבחו את היכולות ואת שיתופי הפעולה המתהדקים,

משרד ההגנה היפני העלה את חשיבות הנספחות הצבאית והוסיף נספח צבאי שני בשגרירות בתל אביב. מדיניות הביטחון החדשה מציבה הזדמנויות רבות לתעשייה הבטחונית הישראלית, משלחות משרד הבטחון פקדו את טוקיו מספר פעמים השנה כמו גם ביקורים הדדיים של צמרת הצבאות.

בחודש אפריל השתתפו 14 חברות ישראליות בראשות רפאל, התעשייה האוירית ואלביט בתערוכה הבטחונית החשובה ביפן – ה-DSEI.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

**Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Франции Эммануэлем Макроном  
2024-05-07 08:38**

Во второй половине 6 мая 2024 года по местному времени председатель КНР Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Франции Эммануэлем Макроном в Елисейском дворце в Париже.

Председатель КНР Си Цзиньпин выразил радость по поводу своего третьего государственного визита во Францию по случаю 60-летия установления дипломатических отношений между двумя странами. Драгоценная 60-летняя история китайско-французских отношений позволит углубленно подумать о том, как начать путь на следующие 60 лет. Сейчас, когда мир переживает невиданные за последнее столетие трансформации и потрясения, Китай и Франция должны придерживаться первоначального стремления к установлению дипломатических отношений, характеризующихся независимостью и самостоятельностью, взаимопониманием, дальновидностью, взаимной выгодой и общим выигрышем, а также придать двусторонним отношениям содержание новой эпохи, чтобы построить китайско-французские отношения в новую эпоху, основанные на взаимодоверии,



стабильности, справедливости, инновации и ответственности. Стороны должны отстаивать независимость и самостоятельность и общими усилиями предотвращать «новую холодную войну» или блоковую конфронтацию, поддерживать взаимопонимание и сообща способствовать гармоничному сосуществованию в многогранном мире, сохранять дальновидность и совместно продвигать многополярность равноправного и упорядоченного мира, а также придерживаться принципа взаимной выгоды и обоюдного выигрыша и выступать против разрыва связей.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Переведите с языка иврит на русский:**

יפן מתכננת להעצים ולפתח את התעשייה הבטחונית המקומית תוך שיתוף פעולה עם התעשייה האמריקאית והתעשייה הבריטית. העובדה שביבקורו אחרון של שר הבטחון בני גנץ ביפן, הודק מסמך ההבנה (MOU) בין יפן וישראל, נוצר משולש אפשרויות בלתי נדלה.

יפן בצד רכש מוגבר בארצות הברית, זקוקה למערכות הגנה נגד טילים בהם לישראל נסיון ויתרונות קרביים מוכחים. יפן מתכוונת גם לפתח יכולות יצור לפיתוח מערכות נשק לחיל האויר וחיל הים. יתרה מכך יפן בוחנת מערכות מלטים לצורכי ביון והתקפה ( הנסיון באוקראינה מטריד אותם מאד). בצד פעילות הנספח הצבאי בטוקיו, על התעשייה הבטחונית הישראלית להגביר נוכחותה בטוקיו כשם שהיא מקיימת בשווקים אסטרטגים אחרים.

במישור לוחמת המודיעין והסייבר מתכננת יפן מהפכה אמיתית, ליפן שלוש שכנות "ידידותיות ביותר" בתחום הסייבר ההתקפי – סין, רוסיה וצפון קוריאה. יפן היא אחת המדינות המותקפות ביותר, הן ברמת התשתיות הלאומיות והן ברמת החברות ועליה להגביר בצורה ניכרת את הערכותה. על פי מחקר שערכה חברת הראל הרץ נעשו 129 שותפויות ופעילויות בין חברות סייבר ישראליות לבין חברות יפניות.

מזה שש שנים קיים שיתוף פעולה אינטנסיבי בתחום הסייבר בין משרדי ראשי הממשלה ההודיים והוקם אף, מטה משותף בתחום. אך בכך אין די, יפן נמצאת בראשיתו של תהליך הגברת המודעות הלאומית כאשר המודל הוא המודל הישראלי ( 8200 ואחרים). גם בתחום היצוא הבטחוני מהווה יפן שותפה אפשרית, אך מהווה גם אתגר מתחרה. עוד בימיו של ראש הממשלה אבה, הוחלט על הפשרת איסור היצוא הבטחוני. כיום יפן מעודדת יצוא בטחוני כמנוע לכלכלת יפן וכמנוף למדיניות החוץ.

יפן קבעה שלשה חוקים בתחום היצוא הבטחוני

1. אין מייצאים למדינות במצב מלחמה

2. אין מייצאים למדינות בעלות נשק להשמדה המונית

3. אין מייצאים למדינות אסורות על פי החלטות האו"ם

שלשת כללים אלו לא מונעים מיפן ליצא מערכות בטחוניות להודו לוויטנאם ומדינות אחרות הנמצאות בסכסוך רגיש מול סין.

**2. Переведите с русского языка на иврит:**

В настоящее время процесс формирования демократичного многополярного миропорядка продолжается. Основное препятствие к реализации его потенциала представляет собой стремление

США и возглавляемого ими западного сообщества закрепить за собой эксклюзивные, исключительные преимущества и права в мировой системе. В данной логике Западом предпринимаются попытки навязать остальным странам модель однополярного мира под видом «порядка, основанного на правилах».

Одним из элементов такой деструктивной линии считаем введение односторонних экономических санкций и принятие других незаконных мер принуждения против суверенных государств. Бандитский по своей сути арест российских золотовалютных резервов в странах Запада существенно подорвал доверие к мировой финансовой системе, основанной на доминировании доллара США. Полагаем, в этой сфере грядут серьезные изменения – в последнее время ускорилось формирование альтернативных банковских и торгово-логистических механизмов. Эта тенденция будет только укрепляться.

Блоковая политика и менталитета «холодной войны» мешают объединять международное сообщество в деле выработки ответов на общие вызовы – обеспечивать устойчивое развитие, продовольственную и энергетическую безопасность, бороться с международным терроризмом и трансграничной преступностью, пандемиями и природными катаклизмами.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

2 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1 балл	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	<p>В зимнюю сессию (8-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).</p> <p><i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i></p> <p>1. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b></p> <p>2. Перевода с языка иврит на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b></p> <p><i>Экзамен в устной форме включает:</i></p> <p>1. Чтение, перевод и комментарий на языке иврит текста (объем 2200 - 2500 п. зн.. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на китайском языке по пройденной тематике (продолжительность до 3 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на иврит текста, построенного на изученном материале (Объем: 1500 знаков ) ( <b>5</b></p>	<p>Образец тест</p> <p>Образец текста; перечень тем для беседы.</p>

	<b>баллов)</b> 4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b> )	
--	--	--

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменный экзамен  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

### **1. Переведите с языка иврит на русский:**

בדרך להסכם סחר חופשי בין ישראל ויפו

משרדי החוץ והכלכלה סיכמו עם מקבליהם היפנים על פתיחת מסלול שיוכל להוביל להסכם סחר חופשי בין המדינות, ויכלול בשלב הראשון סקר היתכנות לקיום ההסכם. משרדי החוץ והכלכלה יתאמו את הפגישת הראשונה עם הרשויות היפניות הרלוונטיות במועד קרוב שיתאים לשני הצדדים.

בשנים האחרונות יפן הגדילה את מעורבותה בכלכלה הישראלית בהתמדה. חברות יפניות השקיעו סך של 13 מיליארד דולר בהיי-טק הישראלי מאז שנת 2000, ולמעלה מ-85 חברות יפניות פועלות כיום בישראל. פתיחת סקר ההיתכנות משקף את ההתקדמות ביחסים הבילטראליים בין ישראל ויפן ואת הגידול בהיקף הפעילות עם הכלכלה השלישית בגודלה בעולם, עת השנה מציינים 70 שנים לכינון היחסים הדיפלומטיים בין המדינות.

מנהל מינהל סחר חוץ במשרד הכלכלה והתעשייה, אוהד כהן, אשר יעמוד בראש צוות המו"מ הישראלי לשיחות: "בדיקת ההיתכנות להסכם סחר חופשי היא צעד משמעותי ביחסים הכלכליים בין ישראל ליפן. משרד הכלכלה והתעשייה מפעיל נציגויות כלכליות בטוקיו ובאוסקה, הנותנות מענה לביקוש הרב מחברות ישראליות לפעול בשוק זה. אין ספק שהסכם סחר חופשי, אשר צפוי להסיר חסמים ולעודד שיתופי פעולה כלכליים, יזניק את היחסים הכלכליים באופן משמעותי. מינהל סחר חוץ יוביל את המגעים לקידום ההסכם במקביל לתהליכים מול מדינות נוספות באסיה, כגון ההסכם עם דרום קוריאה שייכנס לתוקף בשבוע הבא."

שגריר ישראל ביפן, גלעד כהן: "לאחר עשור של מגעים אנחנו שמחים להתחיל בהליך השיחות לקראת הסכם סחר עם יפן. מדובר במהלך משמעותי שיוכל להוביל להורדת מכסים, הוזלת המכונות והסחורות היפניות המיובאות לישראל, ולסייע להגדלת היצוא הישראלי ליפן. יחסינו המצויינים עם יפן מקבלים חיזוק במישור הכלכלי, ואני משוכנע שהקשרים בינינו ימשיכו להתהדק במישורים נוספים"

### **2. Переведите с русского языка на иврит:**

В 2023 году возобновилась новая волна визитов на высшем и высоком уровнях между Китаем и Россией. Китайско-российские отношения характеризуются высочайшей степенью взаимного доверия, высоким уровнем сотрудничества и наивысшей стратегической ценностью, являются образцовыми отношениями между крупными государствами.

—Контакты на высшем уровне обеспечивают устойчивое и долгосрочное развитие китайско-российских отношений. В марте этого года Председатель Си Цзиньпин после переизбрания, как и ранее, выбрал Россию для своего первого зарубежного государственного визита. Этот визит имеет важное эпохальное значение, подтверждает высокий уровень двусторонних отношений,

демонстрирует крепкую дружбу лидеров двух стран. Под стратегической ориентацией и лидерством глав наших государств китайско-российское всестороннее сотрудничество выходит на более высокий уровень с более крупным охватом в глубину и ширь.

—Практическое сотрудничество Китая и России приносит ощутимую пользу народам двух стран. С января по август этого года товарооборот между Китаем и Россией достиг 155 млрд. долларов США, увеличившись на 32% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. Мы ожидаем, что поставленная главами двух государств цель в области торговли на сумму 200 млрд. долл. будет достигнута досрочно. Китай является не только крупнейшим торговым партнером России, но и крупнейшим торговым партнером Евразийского экономического союза. Сотрудничество по сопряжению инициативы «Один пояс, один путь» с ЕАЭС также очень плодотворно. Грузовые железнодорожные перевозки «Китай-Европа» принесли значительную выгоду и большие возможности народам стран, расположенных вдоль маршрута. Опросы общественного мнения в Китае и России показывают, что народы наших стран постоянно углубляют взаимопонимание, и полны уверенности в прекрасном будущем двусторонних отношений.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень

	ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представленный материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (иврит)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на языке иврит ее содержание.**

**Время звучания: 3 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и прокомментируйте на языке иврит содержание предъявленного текста:**

קשרי העבודה ושיתוף הפעולה של צה"ל עם צבאות זרים מאפשר לגופי הביטחון של ישראל ואותן מדינות להחליף מידע מודיעיני הדדי ובנוסף מאפשר לימוד דו צדדי שמתבסס על ניסיון מבצעי מגוון. הקשרים עם צבאות זרים מספקים הזדמנויות מסחריות ביטחוניות לקנייה ומכירה של אמל"ח. באופן טבעי הקשרים הידועים והמפורסמים כוללים את ארה"ב ומדינות אירופה כמו צרפת ובריטניה. גם הקשר עם מצרים זכה לכותרות אבל לאחרונה נחתם הסכם מעניין עם מדינת ברה"מ לשעבר, קזחסטן.

לא ברור עדיין מה כולל ההסכם עליו חתם שר הביטחון, משה (בוגי) יעלון יחד עם שר ההגנה של קזחסטן, אדילבק דזקסיבקוב. אולם סביר להניח ששיתוף הפעולה יכול למכירה של טכנולוגיה ישראלית ואולי גם אימון של כוחות הביטחון הקזחים. מי יודע אולי נשמע בשנה הבאה על טייסים ישראלים שיצאו להתאמן במדינה הצחיחה.

קזחסטן לא לבד. לצד המדינות המוכרות, בעיקר המערביות, ישראל מקיימת קשרים ביטחוניים ענפים גם עם מדינות הרבה יותר מפתיעות. זה כולל מדינות אסייתיות, אחרות מדרום אמריקה ואפילו כמה ממדינות ערב. כל מדינה והאינטרס שלה, כל אחת וסוג היחסים המיוחד שרלוונטי אליה.

את היחסים האלה ניתן לחלק לשתיים, משלחות רשמיות (או שלא) דרך הצבא וגופי הביטחון ובנוסף דרך חברות פרטיות של אנשי עסקים שרובן מנוהלות על ידי קציני צבא בכירים שפרשו. במקרה של צה"ל יש יחידות שזה תפקידן כמו למשל החטיבה האסטרטגית, שבאחריותה תכנון וביצוע מדיניות החוץ של המטה הכלל בין השאר דרך מחלקת שצ"ב (שיתוף פעולה צבאי בין-לאומי), בפיקודו של אל"ם אדם זוסמן.

במקרה של החברות הפרטיות הן מתנהלות תחת חוקים נוקשים ורישיונות של משרד הביטחון. באחד הימים יצא לי להיפגש עם אדם פרטי שעוסק בתחום בבית קפה קטן בראשון. במהלך הפגישה קיבל טלפון ואמר "כן, אתה יכול לארגן לי מערכת לקנדה". כך בבית קפה קטן נרקמה לה עסקה של מילונים, הצצה קטנה לחלק מהסחר הזה.

### 3. Переведите с русского языка на иврит:

Москва, 7 декабря /Синьхуа/ -- Президент России Владимир Путин сегодня в российской столице встретился с членом Политбюро ЦК КПК, заместителем председателя Центрального военного совета /ЦВС/ КНР Чжан Юся. Чжан Юся передал В.Путину сердечное приветствие и пожелания всего наилучшего от председателя КНР Си Цзиньпина. В. Путин выразил благодарность и попросил передать Си Цзиньпину самые наилучшие пожелания.

В.Путин заявил, что развитие отношений с Китаем остается для России одним из важных направлений внешней политики. Российская сторона высоко оценивает российско-китайское стратегическое взаимодействие высокого уровня. Россия и Китай по многим важным международным и региональным делам имеют одинаковые или схожие позиции, и стороны должны продолжать укреплять контакты и координацию, совместно защищать мир и стабильность в мире и регионе. Российско-китайское военное сотрудничество имеет важное значение для отношений двух стран, отметил он, выразив надежду, что стороны продолжат укреплять сотрудничество в области совместных учений, военных соревнований и подготовки кадров, а также будут непрерывно поднимать уровень межгосударственных связей.

Чжан Юся отметил, что благодаря личному стратегическому руководству со стороны глав двух государств китайско-российские всесторонние отношения стратегического взаимодействия и партнерства непрерывно развиваются, межгосударственные отношения переживают наилучший период в истории.

### 4. Монологическая тема презентации: БРИКС на современном этапе

#### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Формирование внешней политики Израиля в новую эпоху
2. Реализация внешней политики Израиля в новую эпоху
3. Основные цели и задачи внешней политики Израиля в новую эпоху
4. Российско-израильские отношения в новую эпоху
5. Израильско-американские отношения в новую эпоху
6. Международные отношения Израиля с сопредельными странами
7. Внешняя политика Израиля в развивающихся странах.
8. Израиль в международных организациях.

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические

	<p>ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки.</p>



	<p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.</p>

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Итоговый результат аттестационных испытаний по дисциплине за семестр выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе, утвержденным приказом ректора Академии №11-05-45 от 03 марта 2023 г.

По окончании процедуры промежуточной аттестации производится перевод баллов в традиционную систему оценивания с учетом баллов, полученных за мероприятия текущего контроля, и промежуточной аттестации.

Результатом освоения дисциплины «**Иностранный язык профессиональной деятельности**» (иврит) является установление одного из уровней сформированных компетенций: высокий (продвинутый), хороший, базовый, недостаточный.

#### Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень/балл	Универсальные компетенции	Общепрофессиональные компетенции
Высокий (продвинутый) (оценка «отлично», «зачтено») <b>86-100</b>	Сформированы четкие системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные и верные. Даны развернутые ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции	Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач. Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции

<p>Хороший (оценка «хорошо», «зачтено») <b>71-85</b></p>	<p>Знания и представления по дисциплине сформированы на повышенном уровне. В ответах на вопросы/задания оценочных средств изложено понимание вопроса, дано достаточно подробное описание ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия. Ответ отражает полное знание материала, а также наличие, с незначительными пробелами, умений и навыков по изучаемой дисциплине. Допустимы единичные негрубые ошибки. Обучающимся продемонстрирован повышенный уровень освоения компетенции</p>	<p>Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продемонстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками. Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков</p>
<p>Базовый (оценка «удовлетворительно», «зачтено») <b>56-70</b></p>	<p>Ответ отражает теоретические знания основного материала дисциплины в объеме, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП. Обучающийся допускает неточности в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения. Обучающимся продемонстрирован базовый уровень освоения компетенции</p>	<p>Обучающийся владеет знаниями основного материала на базовом уровне. Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки. Продемонстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому уровню для решения профессиональных задач</p>
<p>Недостаточный (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено») <b>Менее 56</b></p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>

### Обновление фонда оценочных средств

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Фонд оценочных средств в составе Рабочей программы дисциплины:  
обновлен, рассмотрен и одобрен на 20\_\_\_/\_\_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_